

# Ніва

ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАЎЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТАВАРЫСТВА.

№ 23 (484)

ГОД X

6 ЧЭРВЕНЯ 1965 ГОДА

ЦАНА 60 гр.

## У АДЗІНСТВЕ-СІЛА

30 мая. Па календару як быццам звычайны веснавы дзень — нядзеля. Але мы даўно яго чакалі. Рыхтаваліся, як да вялікага свята.

І гэта было сапраўднае ўсенароднае свята. Пачалося яно з самага ранку. Мільёны людзей заспяшаліся на свае выбарчыя участкі. Уся наша краіна галасавала за сваю будучыню, дэманстравала згуртаванасць вакол Фронту адзінства народу, выказвала сваю падтрымку ўказанням ПАРП, кіруючай сіле мільённых працоўных мас у пабудове сацыялізма ў нашай краіне.

Бо інтарэсы партыі і народа абсалютна супадаюць, мэты ПАРП і працоўных людзей аднолькавыя — асягнуць найвышэйшы ўзровень дабрабыту для народа, збудаваць сацыялістычную грамадскасць, не дапусціць да пажару вайны, умацаваць на нашай планеце мір. Што можа быць больш узнёслае, больш адказнае перакананням і імкненням нас усіх! Гэта менавіта вырашае аб велізарнай атракцыйнасці палітыкі нашай партыі.

Галасуючы аднадушна за кандыдатаў Фронту адзінства народу грамадзяне нашай краіны горава апрабавалі палітыку партыі, якая прычынілася да развіцця Польшчы. А гэта відавочна на кожным кроку. Нас, беларусаў, апрача эканамічных, культурных здабыткаў ПНР пешаць яшчэ асабліва ўмовы, якія стварыла народная ўлада для нацыянальнага развіцця меншасцей, у тым ліку і нашай, беларускай. Дзесяткі школ, у якіх навучаецца родная мова, нацыянальная арганізацыя, выдавецтвы, усё тое, аб чым не маглі і марыць у перадавыя часы нашы бацькі, не можа не напаўняць нашы сэрцы ўдзячнасцю, не выклікаць у нас гонару за свой нацыянальны аванс, за сваю родную краіну, за сваю кроўную ўладу.

Вельмі нас цешыць той факт, што беларуская вёска Баброўнікі, у Беластоцкім павеце, першай у ваяводстве далажыла аб заканчэнні галасавання, што Гайнаўскі павет, які, як вядома, па нацыянальнаму складу ў асноўным з'яўляецца беларускім, прагаласаваў першым у ваяводстве. Гэта несумненнае сведчанне адданасці беларускага насельніцтва народнай уладзе, сведчанне высокага патрыятызму. Беларусы Беластоцчыны разам з усім польскім народам галасавалі за сваю будучыню, за далейшае развіццё народнай Польшчы, прадэманстравалі згуртаванасць вакол ідэяў і праграмы Фронту адзінства народу.

У адзінстве — сіла! З гэтай праўдай усе мы ішлі ў дзень выбараў на свае выбарчыя участкі. Гэта праўда святкавала перамогу.



Не пазнаць цяперашняга Беластока — каларовыя, стройныя і высокія дамы, а вуліцы шырокія, асфальтаваныя і прасыя.

Калісьці Беласток быў падобны хутэй за ўсё на вялікае мястэчка. Але гэта было калісьці... Тэкст і фота — (СЯ)

## КОНКУРС НА БЕЛАРУСКУЮ ПЕСНЮ

Галоўнае Праўленне Беларускага грамадска-культурнага таварыства аб'яўляе конкурс на беларускую песню. Да конкурсу можа прыступіць кожная дарослая асоба. Залюкі аб удзеле ў конкурсе трэба складаць да 20 чэрвеня ў аддзелах БГКТ у наасобных паветах. Пасля праслухання і закліфікавання аддзелаў, лепшыя спевакі прымуць удзел у цэнтральных элімінацыях у Беластоку 27 чэрвеня бягучага года. Кожны з удзельнікаў конкурсу павінен выкапаць дзве песні на беларускай мове. Падбачаны ўзнагароды. Першая ўзнагарода ў суме 500 зл., другая — 300 зл. і трэцяя — 200 зл. Таленавітыя салісты маюць магчымасць атрымаць сталую працу ў эстрадзе «Лявоніха».



## Заслуга—нашэўна

З выпадку шостага гадавіны існавання спудзельнай турыстычна-адпачынкавай «Грамада» ў Беластоку старшыня Прэзідыума ВРН Стэфан Жмійка перадаў «Грамадзе» пісьмо ўдзячнасці за працу і дзячынненні. Пісьмо пералічвае галоўныя заслугі «Грамады»: 500 тысяч людзей з вёскі скарысталася з розных выездаў у свет, экскурсій; арганізацыя першых у краіне экскурсій салтысоў; акцыя «вёска бліжэй тэатра».

(вл)

## Зямля Беластоцкая прыпамінае

У клубе працаўнікоў культуры ў Беластоку (клуб змяшчаецца на паверсе над кіно «Покуй») дзейна выстаўка «Зямля Беластоцкая прыпамінае». Прысвечана яна выдадзеным кнігам і сабраным дакументам Аляксандра Амільяновіча. Выстаўка выклікае вялікае зацікаўленне,

(вл)



Прафесар др Антаніна Яблонская ў размове з дырэктарам Агульнаадукацыйнага ліцэя з беларускай мовай навучання ў Гельска Падлянскім — Яраславам Кастышэвічам. (Да «З Варшавы ў Белавежу», Стар. 5).

фота: Паўлючук

## ЗА ПРАЦУ

Сёлеташнія дні асветы, кніжкі і друку былі асабліва багатымі і каларовымі. Як штогод і сёння дзесяткі заслужаных для культуры людзей атрымала адзнакі і ўзнагароды. Ваяводская ўрачыстасць Дня Дзеяча Культуры вельмі прыемна прайшла ў «Клубе сямі», які знаходзіцца ў Доме друку.

Адзнаку Заслужанага Дзеяча Культуры атрымала 22 асобы, між іншым (нам знаёмыя) Аляксандр Харкевіч — настаўнік з Ляшукі. Рышард Гратоўскі з Саюза аматарскіх тэатраў. Станіслаў Какарэка з ЗМВ. Генрых Малышка — вядомы настаўнік танца, Мечыслаў Пушкевіч — дырэктар прапрымства «Рух». Дзесяць асоб атрымала грашовыя ўзнагароды Міністра Культуры.

(вл)



М. Забэйда: МЕМУАРЫ.

Ул. Паўлючук: ПЕСНІ МІЖВАЕННАГА ДВАЦЦАЦІГОДЗЯ.

М. Пецюкевіч: СА СТАРОНАК ПАВУКОВАГА ДРУКУ.

## Вывісвайце „НІВУ“ на летнія месяцы!

Яшчэ не так даўно кляковіцкая пошта не магла пахваліцца добрай папулярызаванай нашага часопіса «Ніва». Выразны рост падпіскі «Нівы» пачаўся ў апошні год—два. На месяц студзень г.г. было ўсяго 47 падпісчыкаў, у лютым — 52, у сакавіку — 58, а ў красавіку ўжо 94 падпісчыкі «Нівы». У маі роўна 100.

У папулярызаванай нашага часопіса ў кляковіцкай старонцы моцна прычыніўся Анатоль Мартыновіч, кіраўнік школы ў Вілінаве, дзе налічваецца аж 47 падпісчыкаў. Школа ў Зубаках мае 18 падпісчыкаў, а школа ў самых Кляковічах — усяго раптам 15 падпісчыкаў.

Бачым, як многа залежыць ад добрай волі нават аднаго чалавека. (ся)

## ЗА ЧЫСТЫЯ ГАРАДЫ

Як і ў мінулыя гады, маем і сёння конкурс на найчысцейшы і найбольш эстэтычны горад Беластоцчыны. Дагэтуль да конкурсу прыступіла 18 гарадоў.

Прэзідыум ВРН вызначыла ўзнагароды па 250.000, 150.000, 100.000 зл. і 2 выражненні па 50.000 зл.

Сумы варты змагання. Хто іх возьме? (вл)

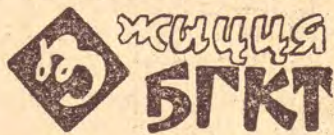


# „ПРАБЛЕМА НУМАР АДЗІН“

У апошні час любімым каньком амерыканскай прапаганды сталі звышапымістычныя заявы аб стане эканомікі ЗША. Даволі высокі ўзровень вытворчасці, дасягнуты ў 1964 годзе, некаторыя буржуазныя эканамісты спрэбуюць выдаць за пастаянную тэндэнцыю, уласціваю капіталістычнай эканоміцы.

Што ж, новага ў гэтым нічога няма. І ў мінулым, калі на слядах чарговага спаду прыходзіў часовы бум, чуліся бадзёрыя галасы аб надыходзе «новай», «баскрыснай» эры. Але мінуў год — другі, і заакіянскай эканоміка зноў кацілася ўніз... Аднак, ёсць і нешта новае: перанатужаная эканоміка ЗША нават у больш спрыяльных пераходах не можа цалкам пазбавіцца крызісных з'яў, вызваліцца ад пякучых і невырашальных праблем. І гэта — абвінаваўчы акт усёй капіталістычнай сістэме.

«Праблему нумар адзін», якая азмрочвае жыццё



На здымку: Прэзідыум канферэнцыі.

## Гарадская канферэнцыя

22 мая адбылася канферэнцыя гарадскога аддзела БГКП у Беластоку. Дакладчык, старшыня аддзела, Уладзімір Куршэль у прачытаным дакладзе найбольшы акцэнт палажыў на выбарчую кампанію, заклікаў усіх членаў БГКП аддаць свае галасы на кандыдатаў Фронту адзінства народу. Зварнуў таксама ўвагу на дасятненні і хібы ў працы гарадскога аддзела.

У дыскусіі выступіла 13 асоб. Вёў канферэнцыю член праўлення аддзела Васіль Баршчэўскі. Канферэнцыя скончылася выступленнем таленавітага мастацкага калектыву з Паўлаў, які даў мантаж мясцовых народных песень і п'есу пад загалоўкам «Хто прыйшоў ноччу».

(мх)

## Новы гурток БГКП

У Грыгораўцах, Бельскага павета, паўстаў новы гурток БГКП. Пакуль што запісалася 11 членаў. Трэба адзначыць, што супрацоўніцтва з аддзелам БГКП у Бельску грыгораўская моладзь даўно вяла.

На сходзе выбрана праўленне гуртка ў складзе: Валя Шкода — старшыня, Ольга Стэпанюк — сакратар і Мар'я Крот — скарбнік.

Жаночае, але баявое, праўленне паведаміла, што выступіць у элімінацыйных драмгурткоў. У далейшым члены гуртка плануюць уключыцца ў пабудову святліцы-рамізы, каб прыдбаць сабе куток. Цяпер цяжкавата, бо і сходы адбываюцца ў прыватных хатах. Жадаем усяго добрага і супрацоўніцтва з «Нівай».

(ак)

## Агляд у Бельску

У памяшканні Бельскага дома культуры адбыўся агляд беларускіх драмгурткоў. Сюды прыехала моладзь з Паўлаў, Рыбалаў, Маліннік і некамплектны калектыў з Раек (адзін з членаў калектыву захварэў). Камісія прызнала найлепшым гурток з Паўлаў, які выступаў з пастаноўкай «Хто прыйшоў ноччу». Ён паедзе на агляд калектываў у Беласток. Апрача таго камісія рашыла звярнуцца да ГП БГКП, каб дапусціць да ваяводскага агляду калектыв з Рыбалаў.

Усе калектывы былі ўзнагароджаны. Апрача таго прызнана індывідуальны ўзнагароды за найлепшае выкананне роляў. Іх атрымалі: Віктар Віснёўскі з Рыбалаў, Юры Іванчук і Анна Базылюк з Маліннікаў, Сяргей Філіпюк і Васіль Галубоўскі з Паўлаў.

— Узровень калектываў быў аднолькавы, а Паўлы толькі крыху перавышалі іншыя гурткі, — сказаў член журы Васіль Кардзюкевіч.

Мы хочам дадаць, што агляд быў на вышэйшым узроўні, як у мінулым годзе. Калектывы дабралі сцэны больш адпаведныя і цікавыя.

(ак)



# На шырокім свеце

мільёнаў амерыканцаў, узяў нядаўна старшыня прафсаюзнага аб'яднання АФП-КВП Джордж Міні. Гутарка ішла аб беспрацоўі, аб гэтай жахлівай бядоце, якая, нібы дамоклаў меч, вісіць над галавой кожнага жыхара «аднапавярховай Амерыкі». Выступаючы з прававай універсітэце Браўна, Міні прама сказаў, што «з 1953 года беспрацоўе амаль пастаянна паўзла ўверх. Нават у 1964 годзе, у год рэкордных прыбыткаў, больш як 5 працэнтаў нашага народа не мела работы».

Міні прыводзіць лічбы беспрацоўных, узятую з афіцыйнай урадавай статыстыкі ЗША. Але ён жа выкрывае фальсіфікаваны характар гэтай статыстыкі. Справа ў тым, што ў 5% беспрацоўных не ўключаны звыш 2 мільёнаў рабочых, якія былі толькі часткова заняты, бо не маглі знайсці работы з поўным рабочым днём. Да таго ж трэба дадаць, паводле слоў Міні, «не менш як адзін мільён, а магчыма, і два мільёны чалавек», якія наогул апынуліся паза рынкам работнай сілы. «Яны перасталі шукаць работы, — гаворыць Міні, — таму што работы проста не было. Але наша афіцыйная статыстыка не ўключае іх у лік беспрацоўных».

— Калі ўлічыць часткова занятых рабочых і тых, хто выбыў з рынка работнай сілы, то ў сапраўднасці колькасць беспрацоўных складае не пяць, а хутчэй 7,5 працэнта, — вось вывад, які робіць старшыня АФП-КВП.

Характэрна, што беспрацоўе ў ЗША б'е па ўсіх рабочых — кваліфікаваных, паўкваліфікаваных і некваліфікаваных. У 1964 годзе колькасць беспрацоўных рэзка ўзрасла для ўсіх гэтых груп у параўнанні з 1953 годам.

## Успаміны 6

У нас на Бельшчыне ў 30-тых гадах выразна адчуваўся вялікі ўздых. У Гайнаўцы, напрыклад, што-раз узнікала забастоўкі. Мы лічылі сваім абавязкам неспі дапамогу бастуючым, а перш за ўсё збіраць ім прадукты харчавання. Хадзілі па вёсках і прасілі ў людзей, а людзі давалі ахвотна, нават самыя найбяднейшыя не адказваліся.

Памятаю, быў Вялікдзень 1932 года. На Вялікдзень, як старынны абыхай кажа, людзі дадаць сабе ўзаемна яйкі. Пастанавілі мы гэта выкарыстаць на ўласны рахунак. Даручылі камсамольцам сабраць як найбольш яек. Яйкі можна прадаць, а грошы патрэбны на МОПР-аўскі фонд. Паўка Карыцкі, Пеця Захарчук, Толькі Глеб і некалькі дзяўчат (забыў, на жаль, іх прозвішчы. Зрэшты, павыходзілі яны замуж і маюць ужо прозвішчы сваіх мужоў), узяўшы кошык, пайшлі па хатах. Людзі не шкадавалі. Дарылі шчодро. Назбіралі яны аж два вялікія кошыкі яек.

Хтосьці паведаміў бельскіх паліцаў. Прыпер Радзюльскі са сваімі сабрамі. Арыштавалі яны нашых яйкі і пакінулі іх у солтыса Мінкевіча.

Мы даведаліся пра гэта і згодна пастанавілі адабраць яйкі солтысу. На другі дзень сабраліся разам усе дзяўчаты і хлопцы з усіх Праневіч. Гарманіст Толькі расцягнуў свой баяныч і з песняй пайшлі мы праз вёску. Спыніліся ля солтысавай хаты. Толькі іграе, а мы спяваем рускія камсамольскія песні.

Не стрымаў солтыс. Выйшаў да варот.

— Чаго шуміць кавалерка? — пытае солтыс Мінкевіч.

— Адайдце нам, дзядзьку, нашыя яйкі, што мы ўчора на вёсцы сабралі, — гавару я, выступаючы наперад.

— Не, не аддам, — цвёрда кажа солтыс.

— Не аддасце па добрай волі, с'лай возьмем, — гавару я таксама цвёрда, а сябры — дзяўчаты і хлопцы — гуртам крычаць мне ў падтрымку:

— Што з ім талкаваць! Забраць сваё ўсё!

— Яйкі цяпер не нашыя! — бароніцца солтыс. — Яны пад арыштам, не аддам!

— Дзяўчаты, чуеце?! — зварнуўся я да нашых прыгажунь.

Ім ды і паўтараць не трэба. Адна за адной скоцілі, як гібія сарны. Гар-



маніст Толькі расцягнуў шыроў свой баян, і мы наперлі на солтыса. Мінкевіч уцёк аж над клуню і толькі з-за вугла глядзеў воўкам, як дзяўчаты выносяць з каморы кошыкі з яйкамі, а за імі бяжыць солтыс-сава жонка і галосіць свае «благаслаўенствы». Яйкі мы адразу добра схавалі.

Солтыс аднак заўзяўся. Паслаў кагосьці за паліцыяй. Гранатовы прыперлі ішчэ гэтага ж самага дня.

Мы сабраліся пад Шурбаковым вязам. Спадзяваліся найгоршэга. Дагаварыліся тады, як трымаць сябе ў час допытаў.

Паліцаі клікалі кожнага аддзельна. Асабліва доўга трымалі мяне.

— Навошта збіралі яй-

сярод беспрацоўных Амерыкі значную частку складае моладзь ва ўзросце да 25-ці гадоў. Колькасць беспрацоўных сярод моладзі перавысіла 10 працэнтаў, што ўдвая больш за ўзровень беспрацоўя для ўсіх рабочых у цэлым.

Яшчэ больш трагічнае становішча рабочых неграў. А наперадзе — ніякага прасвету ні для белых, ні для «каліровых» рабочых. На рынак працы, на «біржу» няспынных пошукаў хоць якой-небудзь работы з кожным годам трапляе ўсё больш моладзі. У 1965 годзе дасягнуць 18-цігадовага ўзросту 3,7 мільёна маладых амерыканцаў, што прыкладна на адзін мільён больш, чым у 1964 годзе. Праз пяць гадоў сярод дарослага насельніцтва ЗША 20 працэнтаў будзе складаць моладзь ад 18 да 24 гадоў. І Міні папярэджвае: «Калі захавецца цяперашні высокі ўзровень беспрацоўя сярод маладых рабочых, то ў сувязі з павелічэннем іх колькасці нас, бясспрэчна, чакаюць непрыемнасці».

Але ў тым якраз і справа, што капіталізм-бясспрыны скончыць з беспрацоўем і нават не ставіць перад сабой такой мэты. Прыбыткі манаполі растуць, калі за варотамі фабрык і заводаў знаходзяцца мільёны пазбаўленых работы людзей. Вядома, містэр Міні, гэты вельмі далёкі ад патрэб працоўных ЗША прафсаюзнны бос, не адважваецца сказаць тут усю праўду. Ён звальвае віну за ўсе беды рабочага класа Амерыкі на аўтаматызацыю і тэхнічны прагрэс. Але ж новая тэхніка сама па сабе не з'яўляецца ворагам чалавека. Толькі ў руках капіталу яна ператвараецца ў сапраўднае бедства для працоўных людзей.

раз'ездах. Мне гаварыў, што выконвае партыйныя заданні. Я тады заступаў яго дома. Малаціў збожжа, сек дровы, хадзіў у поле. Заплаты ніколі я не браў. Нават мне ў галаву не прыходзіла, каб патрабаваць грошай за дапамогу свайму таварышу. Лічыў гэта сваім абавязкам.

Зімой 1932 года доўга баставалі лесарубы Супраелі, Саколікі і Белавескі, успыхалі забастоўкі ў Гайнаўцы.

Па гэтай прычыне з'явіўся ў нас інструктар Акружнага Камітэта КПЗБ. Напрада адбылася ў хаце Піліпа Карска. Сабраліся амаль усе сакратары з Праневіцкага Падрайкома. Разглядалі толькі адну справу: як дапамагчы бастуючым?

Пасля гэтай нарады да Карска штотдзень заязджалі падводы з навакольных вёсак, прывозілі муку,

прадукты! — крычаў я, а шчокі гарэлі сёрамам.

— Малады ты, значыць дурны! — сцвердзіў Карсак.

— Я ў Райкоме ўсё раскажу! — гарачыўся я.

— Паслухай, Федзька, — некай павучальна, але ўжо болей спакойна адважваўся Карсак. — Я многа старэйшы за цябе і ў партыі таксама заслужыў на лепшую пашану. Ці ты ведаеш, колькі часу аддаю я партыйнай дзейнасці? Ведаеш, колькі сіл і здароўя ўсё гэта мяне каштуе?

Я не ведаў. Апусціўшы галаву маўчаў, але ў сэрцы бушваў ураган і слова «злodeй» біла мне ў вочы, як чорненькая маланка.

— Што значыць гэтых некалькі залатопак, або гэты пуд мукі ў параўнанні з маім трудом? — нібыта мяне пытаўся Карсак. — Што, можа мне не належыцца?

Я даўжэй не змог слухаць гэтага талкавання. Пару дзён хадзіў згорблены, як бы жывот мне балелаў. Ламаў сабе галаву, што зрабіць, каго нараіцца. Хадзіў па панадворку і баяўся глянуць на суседаву хату, а яшчэ болей баяўся сустрэць яго самога.

Урэшце пайшоў у вёску Крывая да Назара Тымашука. Кіраваў ён тады Бельскім Райкомам. Заступаў Лідзію Вялецкую, якую партыя нелегальна перакінула ў Савецкі Саюз, каб вучылася.

Назара Тымашука я ведаў раней. Быў ён добрым таварышам. Няма, на жаль, яго сярод жывых. Суд прысудзіў Тымашука на восем год турмы. Найперш трымалі яго ў Беластоцкай турме, а затым перавезлі ў Драгабач. Тут агенты дэфензвы Назара Тымашука звычайна павесілі, а сваё злчынства «паяснілі» самагубствам.

Гэта было пазней. А тады, зімою 1932 года, Назар уажна выслухаў мяне і некалькі хвілін моўчкі амаль што бегаў па хаце.

— Піліп... Піліп... што б падумаў... гэтакай гадасці! Страшна! — мармытаў сабе пад носам, а спыніўшыся перада мною, запытаў:

— А ты ўпэўнены? Не крыўдзіш чалавека? Бо паверыць не магу!

— Самі праверце, калі мне не верыце! — крыху абурыўся я.

— Ну, не гарачыся, юнак, але некай у галаве не памышчаецца, каб ён мог штосьці такога... то ж ён тэхнік... давераны чалавек...

крупы, бульбу, масла, шмалец, сала, мяса — словам усё, што ўдалася сабраць, а Карсак, як раённы тэхнік, абавязаны быў гэта дасылаць далей — камітэтам бастуючых рабочых.

Перада мною ён не скрываўся. Тады вольна заўважыў я, што Карсак далёка не ўсё сабраўе праз таварышоў дабро выслае згодна з прызначэннем. Крыху пакідае сабе.

Пачуўся я так, як бы хто мяне ўдарыў проста ў твар. Рукі затрасліся, злосць разрывала грудзі. Мне не хацелася перыць уласным пачам. Я пільней прыгледзіўся нашаму раёнаму тэхніку. Усё, на жаль, падцвердзілася. Нават больш, я мсг пераканаўся, што Карсак цалкам не меў намеру аддаць бастуючым мо-працскіх грошай. Гэтага я ўжо не стрымаў.

— Дзядзька Піліп, як жа гэта можна? — запытаў я Карска.

— Гэта значыць, да чаго ты спынаеш? — прыкніўся ён дурчакм, але голас яго загрымеў заўзята.

— Навошта вы аставілі вольна гэтых прадукты? — не ўступаю я, паказваючы палыдам на мяшок.

— Аставіў, значыць трэба, і гаўняная твая да гэтага справа! — са злосцю адказаў Карсак. Я аднак не ўступаў, проста не змяшчалася мне ў галаву, што мой найлепшы таварыш аказаўся звычайным злодеем, ды злодзеем агульнага супольнага дабра!

— Бастуючыя галадаюць! Яны чакаюць на гэтых



# БЕЛАВЕЖА

орган літаратурна-мастаўкага  
АБЯДНАННЯ ПРЫ ГП БГКІ № 78

ЯША БУРШ

## ЗМАГАННЕ

Разбіваюцца падзеі  
аб грудзі мае  
пена прычын  
не знайшоўшы ручва  
лажыцца  
засынае  
ля маіх ног  
іду  
міма  
засынання  
наглядзячы на шторм



## САРАМЛІВАСЦЬ

Будзьма з табюю  
на ты  
бліжэйшым  
зробіцца чалавек  
столькі за намі  
у летуценнях спатканняў  
не ўтойвай  
па-дзіячы  
пальцам абрысу  
пацалункі на твары  
тут быў  
быў тут  
не ўмееш скрываць сору  
апусцішы галаву вочы хаваеш  
а валасы  
як мага  
нахіляюцца да мяне

ды самаадчуванне не надта.

Ён моцна запягнуўся  
папярсой і, пускаючы шэрыя клубы дыму, сеў ля печкі. У хаце было ўтульна ды ціха, толькі на стала цікаў гадзіннік і мукі брыкалі на акне. Сон асядаў накрываючы сваімі крыламі. Усё было змучанае ды соннае. Але Андрэю не хацелася спаць. Ён думаў, як тут выкруціцца з хаты, каб жонка нічога не ведала.

— Чаму не кладзешся спаць? — спытала яна.

— Думаю пайсці да Косці, мо' на вывазку паехаці б.

— Заўтра пойдзеш, сёння позна, можа спіць.

— Косця так рана не кладзецца, — упіраўся. — Тады як хочаш, толькі доўга не сядзі. Заробіш на той вывазцы.

На дварэ было не вельмі цёмна. Дзе-нідзе свяцілі зоркі, слабы ветрык пацягваў з усходу, прыносячы той першы асенні халадок.

УЛАДЗІСЛАЎ ДВАРАКОЎСКІ

# ПАЗАК ПАПЯРОСАЎ

кропкі хлеба, прадзыхуваў іх, каб прамадуціцца на часе. Аднак жонка, глядзячы на ўсё гэта, не вытрымала і адазвалася:

— Вось дарабіўся — кuryць такую дрынь. Глянё, на печцы павінен яшчэ быць пачак.

— Адкуль гэта яны ў цябе? — запытаў Андрэй.

— Адкуль? Не пытайся адкуль, — кuryць, толькі ты сёння нейкі дзіўны, быццам не свой.

Андрэй спалохаўся гэтых слоў, аднак апамятаўся ў міг, як бы нічога не здарылася палез за папярсой.

— Бач яе і не гаварыла, што мае, трэба было вытрымаць столькі.

— Не гаварыла, бо меў, а зараз прыдадуцца, — сказала яна ды ўсміхнулася, але некалькі дзён, здавалася, так вельмі, шчыра і ад гэтай усмешкі Андрэй зусім разгубіўся.

— А можа не ісці, — падумаў, — некалькі не хочацца

Было ціха. Андрэй, абышоўшы палаты, вярнуўся назад і стаў пад хлявом, каб перакачаць, пакуль згасне агонь і жонка пойдзе спаць. Яму было некалькі сумна ды страшнавата, ён аглядаўся на бакі. А што сказаць у лесе?

Ён хацеў вярнуцца ў хату, але сорамна было прызнацца да сваёй хлусні. Гатопа падумаць Бог ведае што.

Эх, аднак трэба было сказаць як і што, хай ведала б. Зрэшты, што там гаварыць. Пайшоў і прыдзе.

Пачакаўшы крыху, ён пачуў, што дзверы скрыпнулі, пэўна сенцы засунула, пасля ў вокнах пацімнела, пагушыла лягчы, і тады яшчэ сумней стала на душы.

Выцягнуўшы аўтамат з-пад страхі, які беражна хаваў з часоў вайны, на ўсякі выпадак, узяў давольную колькасць патронаў і ўсё гэта схавав пад палу. Пасля прыслухоўваючыся і азіраючыся як

УЛ. ГАЙДУК

## ТАНГА

(В. Я. прысвячае)

Жывыя гукі папаўняюць сэрцы шчасцем.  
У вачах гарыць агонь ласкавым бласкам,  
Рука ў руку, свет ў задуме закаханай,  
Мы танга сёння першы раз гуляем.

Навокал свеціць срэбрам казачна краіна  
У сны з пупышак распускаюць крылы.  
Такая ружа, памятаеш ля аконца  
Цвіла вясной, а ёй квітнець бясконца.

З празрыстых зорак упадзе вяснячок іскраў  
І ружа, як вясёлка, краем блісне,  
Калі з гары ў калёраў ясныя адценні  
Сонца пашле пяшчотныя праменні.

А нам удвох плывіць ў прастор блакітны  
І мары адгадаць у танца рытме,  
Хай пеніцца віно ў крышталёвых роўных чарках,  
Хай сэрцы поўняцца каханнем палкім.

Не трэба слоў, не трэба крыл, не трэба песень.  
Хвіліны могуць замяніцца ў вечнасць.  
Прычхлі гукі, знікнуў чар сагрэты казкай  
І я шапчу Табе: шчырае дзякуй.



У той дзень, які застаўся памятным на ўсё жыццё, Андрэй не мог знайсці сабе месца. Ён збянтэжана блукаўся з кута ў кут, работа валілася з рук, думкі ляцелі нібы адарванымі камкі хмар, а сэрца... чагосьці сумавала. Насёкшы крыху дроў і заглянуўшы ў хату, дзе жонка варыла вячэру, выйшаў за клуню. Ён стаў і, углядаючыся на далёкі лес, які расціпаўся ў астатніх водблісках дня, ціха ўздыхнуў.

Чагосьці цягнула яго туды, нешта клікала. Яму здавалася, што чорныя галіны дроў ветліва махаюць на прывітанне, і, глядзячы так, сумна рабілася на душы.

Закурыўшы апошнюю папярсу, сеў на камень і, абняўшы рукамі галаву, задумаўся над сваім жыццём. Што ў ім цікавага было? Ён убачыў толькі пляму падобную да таго чорнага лесу і шматліка светлага праменьчыка, які б да яго ўсміхнуўся. Нічога не цешыла яго. Калісь... аднак гэта было так даўно, што ледзь прыпамінаў, ён таксама сядзеў на каменю за клуню, марыў аб будучыні.

Чаго жадаў? Ці здзейснілася ўсё тое, аб чым марыў? Ён марыў быць добрым гаспадаром. Мець прыгожы дом, прыгожую каханую жонку, дзяцей, але

больш за ўсё марыў мець добрых коней, каб людзі зайздросцілі яму, ды з падзівам гаварылі аб ім.

Бач, як Андрэй разжыўся. Не то што бацька. Хлопец з галавою, такі не прападзе.

А потым? Усё мары развясціся, быццам летні туман, уяўленні надзеі недзе ўлацелі, нават сорамна было ўспамінаць гэта.

У хаце неяк не ладзілася. Жонка часта хварэла ды хадзіла па лекарах і бальніцах. А яму? — вочы на лоб вылазілі ад работы. Выдаткі раслі, а гаспадарка ўпадала, зацягнуліся даўгі, паявілася нязгода. Часта праклінаў усё гэта, кідаў гаспадарку, ішоў у свет, пасля прыходзіў у сябе і вяртаўся назад.

І калі ён сядзеў за клуню, шэры, прыгорблены, непалоны да чалавечага стварэння, думаў, што нешта трэба зрабіць, каб правіць сваё жыццё. Аднак у думцы быў толькі лес. Невядома чаго яго цягнула туды, ён і сам баяўся гэтай думкі, а яна ўсё не давала яму спакою.

Ужо сцімнела, і шэрыя цені ляглі кругом, калі ён вярнуўся ў хату і папрасіў вячэры. Жонка некалькі дзён паглядзела на яго, аднак, падаўшы ежу на стол, селі разам вячэраць. І хаця ў апошнім часе яны паміж сабою гаварылі мала, у той

І. Чыквін

## НАДРАНЕ

Па жытот у траве  
нюхае зямлю  
конь як лунь, конь як месяц,  
хвост і грыва сцелюцца ў расу,  
цяжкія  
без спеху  
без плачу  
конскія вочы вялікі,  
капыта ўсё вам раскажуць,  
спутаны рукі і ногі,  
голас яго — іржанне —  
смуток і сіла, роспач, скарга і боль  
прымаеш, як лілею,  
з уздыхам —  
каханая,  
ужо світае,  
чуеш —  
коней вядуць з папасу.

## ЭЦЮД

Спявае салавей  
на непісаных нотах.  
Каламажка падймае горкі пыл.  
Стайка дзяўчатак  
хіхікае  
ў аплотках,  
гарманісты пераклікаюцца  
на свой  
капыл.

Сустраўшыся — знаёмы, аднавясковец —  
шапкаю вітае  
і аглядаецца,  
адзіношчы метраў пяць...  
захацькі —  
у глухую вёску  
сын Праскоўі  
Прыехаў у сямігодку  
дзетвару навуцаць.

ЯША БУРШ

# ЦЯПЛІЧНЫЯ ЎМОВЫ — НЕПАС- РЭДНЫМ КРОКАМ У ЗАЗНАЙСТВЕ

У дакладзе прачытаным на арганізацыйным З'ездзе літаб'яднання было сказана: «Літаб'яднанне не збіраецца быць літаратурнай нянькай для маладых аўтараў...»

Аднак у практыцы чарговыя праўленні літаб'яднання ролі «літаратурных нянек» не пазбегліся. Ды пэўна не галоўная бяда ў ролі нянек. У выпадках, калі між «нянькаю» а «няньчаным» нешта не ладзіцца, лю-

дзі шукаюць прычын і памылак у зносінах «нянька - выхаванак», падазраюць — або «нянька» не на ўзроўні свайго задання, або з «выхаванка» не можна выкрасці якасцей перарастаючых рэальных магчымасці «нястатно».

У першым выпадку справа лёгка — змяніць «няньку». А што зрабіць у другім выпадку?

Разглядаючы справу «літаратурнай нянькі Белаежы», мы пераконаемся, што яна знаходзіцца ў вельмі спецыфічнай сітуацыі — такой, якую цяжка знайсці ў іншых літаратурных асяроддзях. Гэтая нянька працуе грамадскім чынам. Таму займаецца справжне «пялёнак» тады, як наладзіць хаця б мінімум сродкаў да жыцця. Па-другое, гэтая «нянька» сама не так далёка адрасла ад «пялёнак» і замест чытаць лекцыі аб «добрых засадах»... часта нырае ў бесклапотнасць. Па-трэцяе, ад «нянькі» працуючай грамадскім чынам сорамна дамагацца апошняй кроплі поту...

Есць аднак у «літаратурнай нянькі Белаежы» моманты рэдка спатыкання ў іншых «нянек» — адеўтанскае дыстанцыі і зазнайства, якія ўнікаюць аўтару, клонат за згуртаванне членаў літаб'яднання ў творчы калектыв, гатоўнасць прыняць у члены літаб'яднання кожнага праяўляючага ахвоту пісаць, адкладаючы на другое месца ўзровень яго творчасці зыходзячы з засады — лепш сто разоў памыліцца, чымсяці здагадамі (Працяг на стар. 5)

НІВА **стр. 3**





## Насустрэч Тэатру мазавецкай зямлі

У палове чэрвеня прыязджае ў Беласток з пастаноўкай «Вернай ракі» С. Жаромскага Тэатр мазавецкай зямлі. Тэатр гэты вядомы нашым чытачам. Ён год таму ўжо наведваў Беласточчыну і выступіў у Гайнаўцы.

Тры дні — 13—14—15 чэрвеня тэатр выступіць у Беласток. Выезды на спектаклі арганізуе і прымае спудзелны «Грамада».

Далучаем здымак з «Вернай ракі», які наша рэдакцыя атрымала заўчасу ад кіраўніцтва тэатра.

(вл)

## \* Тры плашчы

Аж тры плашчы (і то надзежныя) загінулі ў адзіп дзень у Валілах. Дакладней кажучы здарылася гэта ў адзін вечар у час «забавы», якая адбывалася ў валілаўскай святліцы. А гавораць, што ў прыродзе нічога не гіне!

(п)

## \* Дрэўцы

Маладыя дрэўцы — рэч карысная і прыемная. Разумеюць гэта вучні пачатковай школы ў Нарве, якія ў час вясенніх канікул пасадзілі грамадскім чынам вакол школьнага пляца звыш 130 дрэўцаў.

(п)

## \* Рыбалаўскае малако

Няшмат гэтага малака, бо і пашы ў прырыбалаўскай акаліцы м'зерныя. У сакавіку мясцовыя гаспадары прадлілі малачарні штосяці каля дзесяці тысяч літраў малака, а за першую палову месяца красавіка — 7.016 літраў. Вядома, з надыходам вясны кароўкі больш шчодрыя...

Варта дадаць, што ў Рыбалах пабудавана малачарню — пакуль што на-выраст.

(ся)

## \* Сатыра Д. Пшылуцкай

У салоне Саюза беластоцкіх мастакоў адкрыта выстаўка карцін беластоцкага мастака — Дануты Пшылуцкай. На выстаўцы 13 алейных карцін і 18 рысункаў.

Асабліва цікавымі з'яўляюцца сатырычныя рысункі, над якімі можна і пасмяяцца, і паучыцца. (вл)

## \* Прыемная вестка

У Беларускам агульнаадукацыйным ліцэі ў Бельску вучні выпісваюць роўна 400 экзэмпляраў «Нівы» — у тым ліку вучні пачатковых класаў 125 экзэмпляраў і ліцэісты — 275 экз.

(ся)

## ВЫХАВАЦЬ У ПАШАНЕ ДА ПРАЦЫ

«У працэсе навучання і выхавання школа павінна прывіваць пашану да працы, як да асновы шчасця і развіцця грамадства», — гаворыць Пастанова VII Пленума ЦК Польскай аб'яднанай рабочай партыі ў справе школьнай рэформы. Між іншым, кантролю рэалізацыі гэтых указанняў былі прысвечаны візітацыі аддзелаў асветы і культуры ў Беластоцкай акрузе.

Справаздачы з візітацый сцвярджаюць, што працягае яна паспяхова. Многія школы ўключылі праблематыку выхавання праз працу ў дыдактычна-выхаваўчыя планы, прадугледжваючы споса-

бы рэалізацыі. Заняткі такія ўмела праводзяць вучні і настаўнікі пачатковай школы ў Гацьках. Бельскага павета. Выканалі яны трамплін на спартыўнай пляцоўцы, накіравалі агарожу школы даўжынёю ў 70 м, правяць уласнымі сіламі школьныя дапаможнікі. Не адстаюць таксама настаўнікі і моладзь рэдакцыйнай школы, Бельскага павета. Паколькі яны не маюць сваёй школы, працавалі пры акупванні 100 м. дарогі, а таксама нівеліравалі пляц пад будову крамы. Праца вучняў прычыняецца да канкрэтных дасягненняў асяроддзя.

Вышэйшыя прыклады пацвярджаюць, што адна з асноўных праблем школьнай рэформы пашанова ўводзіцца ў школы, ак

## МАЛА!

На тэрыторыі грамадскай рады Ключовічы, Сяміціцкі павет, зроблена меліярацыя і загаспадараваны лугі плошчай каля 200 гектараў. Гэта толькі даволі малая доля таго, што трэба зрабіць, каб давесці да ладу сенажаці і пашы.

Але на пачатак добра і тое, што ўжо зроблена. Цяпер кожны зразумеў вялікую карысць меліярацыі і догляду лугоў і паш.

(ся)

## МАРАДЫ

Дубовую мэблю, асабліва тлушчавыя плямы на ёй, добра чысціць цёплым півам. Каб надаць мэблі глянец, трэба працерці яе сумесцю, якая складаецца з адной шклянкі піва і невялікага кавалачка воску. Перад выкарыстаннем сумесь пракіпаціць. Калі мэбля падсохне, ёй надаюць бліск, націраючы мяккай шарсцяной анучай.

## ТРАГЕДЫЯ У ДУБІЧАХ- АСОЧНЫХ

Пасля чатырохдзённага ўсебаковага разгляду справы, Ваяводскі суд у Беластоку прысудзіў:

Мікалая Карпюка, сына Антона, ва ўзросце 42 год, з вёскі Дубічы Асочных, Гайнаўскага павета — да смяротнага пакарання і пазбаўлення грамадзянскіх і ганаровых правоў назаўсёды;

Васіля Бурачыка, сына Пятра, ва ўзросце 19 год, з вёскі Дубічы Асочных — да 15 год турэмнага зняволення і пазбаўлення грамадзянскіх і ганаровых правоў на 5 год;

Іна Бурачыка, брата Васіля, ва ўзросце 31 год — да 12 год турэмнага зняволення і пазбаўлення грамадзянскіх і ганаровых правоў на 5 год.

Якога значыства дапусціліся гэтыя людзі, што так сурова пакараў іх суд?

9 кастрычніка — «Іна Галавасека». Тады ў Дубічах Асочных штогод бывае людна і шумна. Амаль кожны гаспадар гасцюе ў сям'і сваіх сваякоў, а моладзь наладжвае танцы.

9 кастрычніка мінулага года Кастусь Тэрэшук раненька зайшоў да дамаўслага цырульніка Аляксандра Іванюка падстрыгчыся на свята. Сядзеў нахмураны.

— Чаго сумуеш? — шчоўкаючы матчыкай, запытаў цырульнік. — То ж свята, веселіцца трэба!

## СЕЛЬСКАЯ ГАСПАДАРКА БЕЗ ТАЯМНІЦ

За пасляваенны перыяд у нас выдана ўжо на меліярацыю амаль 1,5 млрд. злотых. Гэта многа, вельмі многа. Дзяржаўны ўклад у меліярацыю спалучаны з працай жыхароў вёсак. Такое супрацоўніцтва дае найлепшыя пладзі.

Паказальнікам эфектыўнасці меліярацыі з'яўляецца рост пагалоўя жывёлы, асабліва кароў. У параўнанні з 1960 годам гадуем жывёлы на 23% больш, а пад канец гэтага года, нягледзячы на выключна цяжкае становішча з кармамі, мы павінны павялічыць пагалоўе яшчэ на 3—4%. Гэта азначае, што мы маем найвышэйшы ў краіне тэмпы развіцця.

Некаторыя нават здзіўляюцца, калі даведваюцца, што ў такі цяжкі год зусім не больш згінула жывёлы, як у мінулыя гады. Гэта гаворыць аб тым, што былі выкарыстаны ўсе кармавыя рэзервы: у першую чаргу пастаянныя зялёныя ўгоддзі і ашчаднае выкарыстанне кармоў. Знікла ўжо пагроза спадку пагалоўя жывёлы. Жывёла вый-

шла ў поле. Дзякуючы частым дажджам трава расце хутка. Гэта найлепшы і найтаннейшы корм.

Вы можаце здзівіцца, калі скажам, што можна палепшыць выкарыстанне паш прыблізна на 20—30%. Справа не ў дабрах і клапатлівых рэчах, а толькі ва ўвядзенні заганнага выпасу жывёлы.

## ЗЯЛЕ- НАЕ ЗОЛАТА

У чым заключаецца заганны выпас? Трэба паздыліць пашу на 8—12 загонаў. На кожным з іх жывёла пасецца, напр., 3 дні. Затым пераходзіць у наступны загон.

Гэта дае велізарную карысць. На загонах, па якіх жывёла не будзе хадзіць цэлы месяц, можна прымяняць хімічныя ўгнаенні.

Вельмі добрыя і недарагія электрычныя ага-

рожы (электрычныя «пастухі»). Да драцяной агарожы падключана крыніца току. Калі карова даткнецца да агарожы, яе ўдарэе слабы ток. Праз нейкі час жывёла прызвычайнецца да гэтага і спакойна пасецца.

Цяжка дастаць у праддзю ізалятары, патрэбныя пры завешванні электрычных правадоў. На сельскагаспадарча-даследчай станцыі ў Бебжы (у Граеўскім павеце) прымяняюцца для гэтай мэты гумовыя трубка.

Можна таксама зрабіць пастаянную агарожу. Яна даражэйшая, бо трэба абгароджваць усе загоны. А электрычная агарожа пераносная і пры кожнай змене ўчастка пераносіцца на новы. Гэты і электрычны спосаб прымяняецца ў нас даволі рэдка. У гэтым годзе асабліва моцна падкрэсліваецца пытанне лепшага выкарыстання паш, бо велізарныя капіталаўкладанні ў меліярацыю ствараюць магчымасць значна павялічыць пагалоўе жывёлы і палепшыць яго якасці.

Інж. М. СУХАЖЭБРСКІ

## У Дабрывадзе і Кляшчэлях

У вёсцы Дабрывада, Гайнаўскага павета, сяляне грамадскім чынам пачалі будову школы. Школа будзе складацца з дзвюх памяшканняў і кватэры для настаўніка. Жыхары Дабрывады самі выканаюць нефаховыя работы, прыгваздуць грабню, а таксама выканаюць пустакі. Кошты да-

кументацыі аплочвае аддзел асветы, а Прэзідыум Паятовай рады прызначыла 150 тыс. зл. з фонду на садзейнічанне грамадскіх чынаў.

Падобным спосабам будзе дабудавана школа ў Кляшчэлях. Будзе тут 4 школьныя памяшканні і зала для фізкультурных заняткаў.

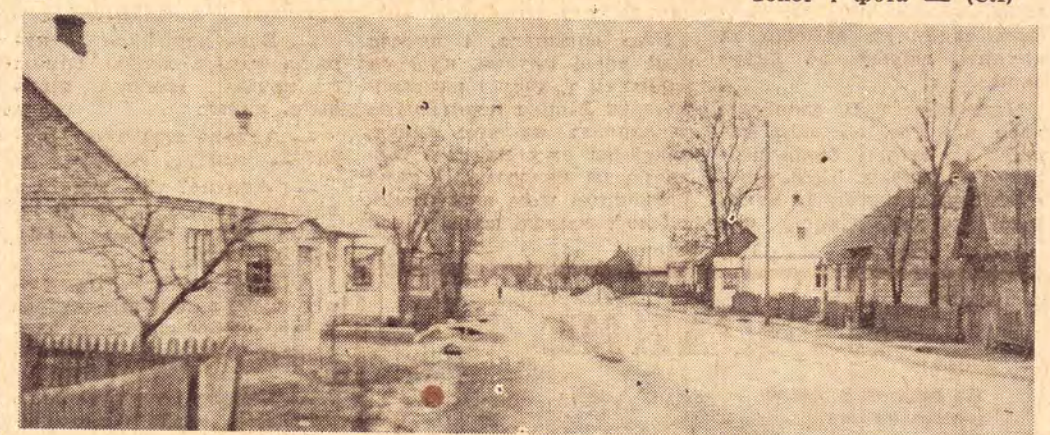
Беспасрэдна гэтымі працамі кіруе ГРН у Кляшчэлях. Мала таго, не толькі кіруе, але выдзяляе не адну тысячу златавак са свайго бюджэту.

Такім чынам самі гаспадары ствараюць лепшыя ўмовы працы для школы і для настаўнікаў.

(ак)

У Сухавольцах, Гайнаўскі павет, многа мураваных хат і гаспадарчых будынкаў. Тут гаспадары многа будуць, вёска знаходзіцца ля шашы з Бельска ў Кляшчэлі.

Тэкст і фота — (СЯ)



ваў усе галоўкі маладой капуста, хтосьці ўкраў вельмі і паламаўшы яго, выкінуў у сажалку, хтосьці пасадзіў яму рухавік ад малатарні.

Воўк ваўка на вярсту пачуе. Мікалай Карпюк сардэчна паспрабаваў з Іванам і Васілём Бурачыкамі. Спалучыла іх супольная нянавісць да Тэрэшкі.

Бурачыкі нейкі час вялі ў Дубічах Асочных прыёмны пункт малака. Малодны Васіль меў патрэбную адукацыю, а старэйшы Іван — аднаведны ўзрост. Разам тады прымалі малако і разам махлявалі на чатыры рукі. Адным зніжалі працэнт тлушчу, а другім дапісвалі на некалькі працэнтаў больш. Пастаўшыя малака атрымлівалі воструб'е. Хітрыя Бурачыкі дадумаліся адняць з кожнага мяшка на некалькі кілаграмаў і прадаць на «лева».

Аб круцельствах злеўняроў першы голасна пачаў гаварыць Кастусь Тэрэшук. Бурачыкоў прагналі са злеўня. Рабылі яны адпомсціць Тэрэшку. Вечарам 4 кастрычніка мінулага года Кастусь Тэрэшук вяртаўся з Гайнаўкі, вёз штучнае ўгнаенне. Раптам захрыпеў конь і скочыў убок. Тады з-за куста выскачылі Карпюк і Бурачыкі. Васіль Бурачык замахнуўся жалезным прутам. Тэрэшук аднак паспеў заслапіцца дошкай, на якой сядзеў, а пераналожаны конь наімчаўся галопам. Канец прута бразнуў у дошку. Тэрэшук уцёк.

Тыдзень пазней быў фэст — свята Івана Галавасека. Да Тэрэшкі прыхалі госці: брат Іван з жонкай і швагер Зубалевіч таксама з жонкай.

Святочны абед зацягнуўся недзе да шостага гадзіны вечара.

Потым мужчыны пайшлі на танцы. Найперш браты Тэрэшкі, а за імі Зубалевіч з сынамі гаспадара, Сашкам, 12-цігадовым хлапчуком. На танцах былі амаль гадзіну і пайшлі дамоў.





Памятная здымка студэнтаў і выкладчыкаў беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта ля брамы ў Белаўежскі парк. Фота Паўлючук

## З Варшавы ў Белаўежу

З Варшавы ў Белаўежу прыехалі 15.V.1965 г. студэнты беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта. Са студэнтамі прыбылі на Белаўежыну: загадчык кафедры беларускай філалогіі на Варшаўскім ўніверсітэце прафесар др Антаніна Абрэмбская - Яблонская, а таксама выкладчыкі кафедры. Гасці ў суботу (15 мая) затрымаліся ў Белаўежу, дзе наведаль Галоўнае праўленне Беларускага грамадска-культурнага таварыства і адбылі экскурсію па горадзе. Па дарозе з Белаўежы ў Белаўежу студэнты і выкладчыкі затрымаліся ў Агульнаадука-

цыйным ліцэі з беларускай мовай навучання ў Бельску Падляшскім, дзе адбылася сустрэча з вучнямі гэтага ліцэя. На сустрэчы прафесар др Антаніна Яблонская расказала прысутным аб працы кафедры беларускай філалогіі, заахвочваючы выпускнікоў ліцэя да паступання на беларускую філалогію. Голас забраў таксама прысутны на сустрэчы вядомы паэт Віктар Швед, які калісьці вучыўся ў гэтым ліцэі. Віктар Швед расказаў прысутным аб сваім творчым шляху, заахвочваючы адначасова да пільнага навучання роднай мовы.

Вечарам гасці з Варшавы прынялі ўдзел у вечарыне сарганізаванай у Гайнаўскім Доме настаўніка аддзелам культуры Паятовай рады ў Гайнаўцы з аказіі Дня дзеяча культуры. Студэнты Варшаўскага ўніверсітэта мелі матчы-масць непасрэдна пазнаёміцца з заслужанымі дзеячамі культуры Гайнаўскага павета.

Нядзелю, 16.V. студэнты правялі ў Белаўежы, аглядаючы зуброў і іншыя асаблівасці Белаўежы, а вечарам задаволеныя з прыемных уражанняў ад'ехалі ў Варшаву.

(п)

## Гадзінна дасканалай забавы

На днях творца Белаўежскага Тэатра Прапаноў (у арыгінале Тэатр Прапазыч) Аляксандр Гарбусевіч аб'явіў у клубе МПіК аб 17 прэм'ерах тэатра. Новая п'еса называецца «Сёння 4 ліпеня». Аўтар Гарвей. У п'есе выступілі Сідонія Бласінская і Станіслаў Яшкоўскі з тэатра Вянгеркі.

«Сёння 4 ліпеня» ў пастаноўцы Белаўежскага Тэатра Прапаноў — гэта гадзінка сапраўды дасканалай забавы, калі цяжка паўстрымаць смех. Рэч зводзіцца да размовы (чытанай, як патрабуе такі тэатр) паміж мужам і жонкай.

Быў цёмны кастрычніцкі вечар. Вёска святкавала, веселілася. Кастусь і Іван Тэрэшукі памалу ішлі вуліцай, гаварылі аб сваіх гаспадарскіх справах. Спыніліся ля варот агарожы тэрэшчукавай хаты. Сашка з дзяўчкай Зубалевічам мінулі іх і пакіраваліся ў хату.

Тады з-за плоту выскачыў Карпюк з абодвума Бурачыкамі. У святле, што падала з вокнаў хаты, бліснула сякера ў руках Карпюка. Траніў Кастуся Тэрэшчука абухам у правае вока. Васіль Бурачык даскочыў да Івана Тэрэшчука, а яго брат Іван Бурачык пачаў калоць вінтавымі кінжалам.

— Мама, бацьку б'юць! — крычаў Сашка. Выбегла Марыя і яе маці, Матрона. Было ўжо ц'ха. Іван Тэрэшчук з прабітым бокам уцёк за гумно, Язэп Зубалевіч са сваёй жонкай схаваліся ў хаце, а злчынцы таксама ўцяклі. Толькі Кастусь Тэрэшчук заліты кроўю ляжаў ля варот сваёй агарожы носам да зямлі. Яшчэ жыў.

Марыя Тэрэшчук з лямантам пабегла ў Новае Беразаво на пошту звяніць за хуткай дапамогай. Карпюк з Бурачыкамі пераступілі ёй дарогу і пачалі калоць нажомі ды біць жалезным прутам. Жанчына без памяці пакацілася на брук.

Потым бандыты вярнуліся назад да Тэрэшчукаў. Прынялі да трупа і давай яго калоць нажомі.

— Коля, Коля, што ты робіш! — закрывала амаль сямідзесяцігадовая Матрона. — Забіў чалавека, ды яшчэ пасля смерці над ім здзекаешся!

Карпюк кінуўся на яе. Біў старушку калом аж да непрытомнасці. А потым пачаў біць шыбы ў вокнах тэрэшчукавай хаты. Памогалі яму ў гэтым абодва браты Бурачыкі. Бралі з паладворку Карпюкаў каменне і бамбілі ім хату Тэрэшчука.

Гледзячы на спектакль я думала, што з гэтай пастаноўкай можна лёгка аб'ехаць усе вёскі Белаўежыны. Гледачы былі б задаволены, а моладзь у вёсках убачыла б на яе новую і цікавую форму, якую мо' менш дасканалы, але бадай можна прымяняць у аматарскім руху. (вл)

## Гісторыя «з чвэрткамі»

— Было гэта так, — кажа адзін гаспадар. — Мой сусед паехаў фурманкаю ў Храбалы, да складу штучных угнаенняў, дзе кіраўнік, званы магазінерам, сказаў яму, што мусіць зафундаваць

«чвэртку», іначай не дасць тых гнаёў. Сусед напэўна зафундаваў бы, але якраз не хапіла яму грошай. Тады пагнаўся ён на кіраўніка і пайшоў са скаргаў да грамадскай рады... А ў грамадскай радзе адзін халеў пазычыць яму грошай на «чвэртку» для кіраўніка...

Людзі па вёсках штотараз галасней гавораць аб ахляях у храбалоўскім складзе штучных угнаенняў. Але ці ж так піў бы кіраўнік, каб людзі не давалі яму? Словам, марнуюць яго людзі, ды і годзе! (ся)

Так вось загінуў чалавек. Лекары сцвердзілі: у Кастуся Тэрэшчука 13 колатых ран, перарубленыя ногі ніжэй каленяў, пасечаны і паламаны чэрап; у яго жонкі: 7 ран на галаве, зламаны асновы чэрапа; а ў цёпцы Матроны — разбітая галава і многа другіх ран.

За што? За зямлю?

Без гаспадарскай анекі зямлі ў наваколлі Дубіч Асочных так многа, што па-суседску, у Новым Беразове сельсагаспадарчых ўладаў Гайнаўскага павета вырашылі абаснаваць ПГР. Каб Карпюк хацеў напайніць сваю чатырохгектаровую гаспадарку, не мусіў бы забіваць чалавека. Хапіла б яму звярнуцца да мясцовай ГРН і падпісаць умову на арэнду дзяржаўнай зямлі.

А за што Бурачыкі працягнулі руку на жыццё чалавека? За тое, што ён асмельўся выявіць іх махлярствы? Трагедыя ў Дубічах Асочных — не першы выпадак забойства без ніякіх прычын. Пракурор у час судовага разбору справы прыводзіў другія выпадкі падобных злачынстваў. Варта тады прыпомніць словы судзі Казіміра Махтакі, які матывуючы прыговор, між іншым скажаў:

«Хто ідзе па чужую галаву, хай памятае, што нясе сваю».

Засталіся дзеці: у Тэрэшчука трое ва ўзросце 6—12 год, у Карпюка двое ва ўзросце 2—5 год, у Івана Бурачыка адно двухгадовае дзіця. За што яны маюць прыпець?

Не, для бандытаў не можа быць літасці. Пад суровым прыговорам суда падпісваюся з цэлым спакоем. Пэвінен ён астудзіць гэтых, каму яшчэ марыцца крывавае помста,

## У Гайнаўскім ліцэі

Настаўнікаў Гайнаўскага беларускага ліцэя: Міколу Врублеўскага і Зою Колпа, а таксама намесніка дырэктара Аляксея Сыльвесюка мы засталі на школьнай пляцоўцы. Перад імі група дзяўчат і хлопцаў у спартыўным адзенні. Паколькі гэта выглядала на ўрок фізкультуры, мы не хацелі перашкаджаць. За некалькі хвілін заняткі скончыліся, а нашу цікавасць заспакоіў тав. А. Сыльвесюк.

— Ці заўсёды так аграмадна праводзяцца ў вас урокі фізкультуры? — няўмела задаем пытанне.

— Гэта не ўрок. Назваць гэта можна трэніроўкай. Справа ў тым, што моладзь нашай школы рыхтуецца да свята фізкультуры, якое будзе ў пачатках чэрвеня ў Белаўежы. Да масавага паказу з нашай школы рыхтуецца 140 вучняў. Хочам добра зарэкамендавацца ў Белаўежы, а з другога боку — маем вялікія цяжкасці. Многа моладзі даяджае, а і з уладжаннем урокаў не

налепш. Вучым практычна на тры змены: маем 15 аддзелаў, а толькі 8 памяшканняў.

— Ці прадбачаеце якія-небудзь масавыя ўрачыстасці культурна-асветнага характару ў гэтым годзе? — задаем чарговае пытанне.

— Так. Між іншым наш жаночы хор рыхтуецца да свята песні, якое адбудзецца ў чэрвені. У праграме песні беларускія і польскія...

— А як спяваюць нашыя дзяўчаты, можа паслухаць 13 чэрвеня сардэчна вас запрашаем — уключаецца ў размовы толькі што ўвайшоўша ў настаўніцкую дырэктар А. Тропак. — Абавязкова прыдзіце. Нашыя дзяўчаты слоўныя, яны падтрымаюць гонар школы.

Верым у словы дырэктара. Як нам казалі члены арганізацыйнага камітэта, вучні беларускага ліцэя ў першамайскім паходзе выглядалі найпрыгажэй. ак

## Цяпліныя ўмовы — непасрэдным крокам у зазнайстве

(Працяг са стар. 3)

і сумненнямі змарнаваць эвентуальны талент. Пэўна, такі падыход «літаратурнай нянькі» да творчасці некаторых аўтараў «Белаўежы» не можа быць карысным і спрыяць узроўню літаратурнага сёння і цяжка прадбачыць, ці такі падыход запэўніць узровень у будучыні, тым больш, што многія з юных аўтараў атосамліваюць факт паяўлення іх твораў у друку з ўзроўнем іх творчасці, які ўпаўнаважвае да спачывання на лаўрах, упівацца назваў паэта ці пісьменніка і дыктаваць умовы рэдкалегіі — «як не будзеце друкаваць, не буду пісаць!» або абражацца за тое, што рэдкалегія «не пазналася» на іх творы і не пусціла твор у друк. Я далей ад сцвярджаю, што рэдкалегія заўсёды мае рацыю апэньваючы адмоўна пасобны твор, аднак стаяноўча ўпіраюся пры тым, што ўзалежванне сваёй творчасці ад умоў друку не пасуе да паставы пісьменніка і з'яўляецца найвыразнейшым прыказам зазнайства. Нашым аўтарам вельмі лёгка папасці на старонкі «Белаўежы» і гэтай лёгкасцю хутчэй сведчыць аб прыхільнасці рэдкалегіі да маладых аўтараў і аб клопаце згуртаваць пісьменніцкія сілы вакол бел. літаратуры ў Польшчы, чымсьці ад недахопу мастацкіх крытэрыяў.

Справа — як маладыя аўтары выкарыстоўваюць прыхільнасць праўлення літаб'яднання адносна друку іх твораў — ці зробяць усё, каб узбагаціць уражанні, назіранні, думкі, ці правяць вялікую дозу самакрытыкізму і будучы пісаць высокую мастацкую творы, ці ўпояцца латвым стартам і кожную сваю літаратурную спробу будучы лічыць геніяльнай і за ўсюкую цану праймаць у друк — залежыць выключна ад саміх аўтараў.

Існуе ў нашым літаб'яднанні абсурдальная сітуацыя: літаратары, якія пішуць свае творы ад прыпадку да прыпадку, у большасці выпадак змяшчаюць амаль усе творы ў літстаронцы і іншых выданнях. А тых, што пішуць рэгулярна, іх творы змяшчаюцца ў вельмі малым прапане (можна сказаць, што напярэдніх геніяльных?...). Прэтэнзіі чутны ж з вуснаў тых, якія мала пішуць! Пэўна таму, калі ўжо скажучы «куку», дамагаюцца, каб «кожнае сваё «куку» ўбачыць у друку».

Можна справу паставіць і на галаве — палічыць колькі пасобных аўтар змясціў сваіх твораў у літстаронцы і тых, якія твораў найбольш змяшчаюць абкінуць рознымі эпітэтамі — скажучы, нахалы, шукаюць яшчэ нейкага ўзасаднення! Можна і так. Аднак гэта не адпавядае маральным крытэрыям у нашай грамадскасці. Як мы спатыкаемся з узнагароджанымі людзьмі з розных дзялення грамадскага жыцця і знаёмімся з матывацыямі ўзнагарод — ніколі не спаткаем узнагароды за гультайства, за паразітычнасць, спосаб жыцця.

Я вельмі цікавы, як выглядала б аналогія з вышэй сказаным у нашым літаб'яднанні?..

Гаворачы аб мліўкасці сярод нашых літаратараў, я не маю на думцы заганыя пазтаў і праймаў да творчасці, як да сякеры ці лапаты. Творчасці планаваль, у даслоўным сэнсе, нельга, яна стыхійная і ў залежнасці ад тэмпераменту аўтараў, у адных творчасць б'е фантазіям, у другіх плыве шырокім цячэннем праблем.

Ёсць і моманты дэпрэсіі, хістанняў або проста чалавек не ведае, чаму не можа высказаць ні думкі, ні намайлаваць вобразы. Але такія станы нагледваюцца ў людзей, якія маюць за сабою вялікую літаратурную дарогу, перад цяжкай чарговай мэтай, а як мы спатыкаемся з успамінаўмі з'явамі няцэ крокаў за стартам дык выглядае гэта на вялікае непаразуменне...

Літаратура, як кожная галіна мастацтва, зайздросная — прагне мець аўтара на ўласнасць, і як аўтар не з'яўляецца геніем, у якога мастацтва на паслугах, павінен аддаць каласальную частку свайго жыцця на авалоданне прыняпаў літаратуры наравістай штукі. Сярод нас бывае па-рознаму.

Вялікім жаданнем рэдкалегіі адзначыць у нейкі спосаб тых аўтараў, якія прысвечваюць пайбольш увагі справе бел. літ. у Польшчы і маюць найбольшы ўклад працы ў літаратурныя і арганізацыйныя справы напанага літаб'яднання. Як да сённяшняга дня нам гэта не ўдаецца з прычыны недахопу месца на друк іх твораў, каб прынамсі мінімальна выраўняць прапарцыі змешчаных твораў ад запасаў, якія яны маюць.

Ханя з гэтым месцам усяляк бывае. Ёсць жа ў нас аўтары, якія змяшчаюць у друку 95% і больш свае творчасці.

Нам здаецца, сябры, як ужо падымаць голас аб псепапе, дык давайце зробім салідныя творчыя запасы — напішам вершы і аповяданні, каб былі падставы выступіць ад прыезд для нашай творчасці дзе-небудзь месца, і па-другое, сябры, калі нашыя найактыўнейшыя члены літаб'яднання не могуць разлічваць на п'яцёркамі-шэсцю за іх уклад грамадскай працы дык бачы гразь, каб ім кінуць у вочы, выдумайце ж х праўдападобныя прычыны.

ЯША БУРІН

НІВА стр. 5





Дыплом ганаровага члена праф. др Дарыальскай уручае старшыня Таварыства праф. др Гурін.

# ХІМІЯ І МЕДЫЦЫНА

(СА З'ЕЗДА ПТХ)

Пра хімію гаворыцца многа і часта. Значэнне хіміі расце. Яе прымянення і для нас шукаць далёка не трэба. Хімія цесна звязана з сельскай гаспадаркай. Ведаем, што калі больш зямля атрымае ўгнаенняў, тым лепшы будзе ўраджай. А ўгнаенні — гэта хімія. Пулавы — вядомы вялікі цэнтр прадукцыі штучных ўгнаенняў.

Пра хімію гаворым сёння яшчэ і таму, што нядаўна ў Беластоку адбыўся Краёвы З'езд Польскага хімічнага таварыства.

З уступным дакладам выступіў доц. др Ю. Паповіч з Беластоцкай Медыцынскай Акадэміі. Тэмай яго даклада быў «Беласток — навуковы цэнтр». Доц. др Паповіч даказаў, што ў Народнай Польшчы Беласток стаўся важным навуковым цэнтрам, дзякуючы дзвюм вышэйшым навучальным установам: Медыцынскай Акадэміі і Вышэйшай інжынерскай школе. Беластоцкая Акадэмія мае 28 кафедраў, якія вядуць уласныя вопыты; 11 прафесараў, 17 дацэнтаў; 1500 навуковых прац апублікаваных у краіне і за граніцай. Доц. др Паповіч падкрэсліў вялікую, усё большую ўзаемную сувязь медыцыны і хіміі. Такі востры прыклад з даклада. Пластычныя масы (хімія) маюць застасаванне ў хірургіі (медыцына). Пластычныя прадукцыі прамысловасці неаўсёды добрыя. Адналь доследы ў клініках і ўказанні прамысловасці, каб прадуквала пластычныя, якія замяняць жывыя органы чалавечага цела.

Беластоцкі З'езд Хімікаў быў урачысты. Некалькі здымкаў і інфармацыі аб некаторых удзельніках. На ганаровага члена Таварыства паклікана праф. др-а Дарыальскага. Праф. Дарыальская ў 20-ых гадах прапавала ў Радзым Інстытуце ў Парыжы пад кіраўніцтвам слаўнай Марыі Кюры-Складовскай. Потым праца на палітэхніках Варшаўскай і Львоўскай. Цяпер на палітэхніцы ў Лодзі. Да Польскага хімічнага таварыства належыць ад 1922 (Таварыства паўстала ў 1919 годзе).

Другім ганаровым членам стаў мгр інж. Антоні Радлінскі — міністр прамысловасці ад 1957 года. Гэта за яго кадэнцыі хімічная прамысловасць здабыла і здабывае сабе належнае месца ў гаспадарцы краіны.

На Беластоцкім з'ездзе прызнана заслужаным польскім хімікам 3 першыя новаўстаноўленыя медалі Енджэя Снядэцкага — выдатнага польскага хіміка і лекара з канца 18 і пачатку 19-га стагоддзяў.

Медалі атрымалі: праф. др Віктар Кемуля з Варшаўскага ўніверсітэта, праф. др Уладзімір Тшэбяткоўскі з Вроцлаўскай палітэхнікі, праф. др Тадэвуш Урбаньскі з Варшаўскай палітэхнікі. (вл)



Міністр А. Радлінскі ў размове з доц. драм Ю. Паповічам.

## Тры мушкетёры

Колькі ўжо фільмаў сіў багатую касу прадуроблена на падставе цэнтру.

слаўнага рамана Дзюма Навейшая версія — капад вышэй сказаным заляровая, на шырокім экталоўкам. І кожны з іх ране, прадукцыі франпадабаўся, кожны прыноцуска-італьянскай.

## Мала але цікава

### Без нітак

У Англіі зроблены швейныя машыны, якія шыюць без нітак. Замест нітак гэтыя машыны шываюць матэрыял ультрагукам.



### На ратунак вулкану

Усім вядома гара-вулкан Фудзіяма, якая знаходзіцца ў Японіі, так патрэскалася, што гатова рассыпацца. Вучоныя надумалі ратаваць вулкан і прыдумалі спецыяльны «каменны клей».



### Свет не без войнаў

Гісторыкі падлічылі, што ад 3200 года да новай эры і да нашага часу на свеце было толькі 292 гады міру. За ўсе астатнія гады адбылося 14.513 вялікіх і малых войнаў. (аляч)



«Тры мушкетёры» — першы раман, які рэжысёр перанёс на экран. Было гэта ў 1909 г. Ад таго часу да 1961 года аж 20 фільмаў зрабілі спецыялісты аб трох адважных мушкетёрах яго каралеўскай гвардыі Людовіка XIII.

Што 2—3 гады паяўля-

еца на экранах новы д Артаньян са сваімі трыма неразлучнымі сябрамі. Найбольш фільмаў і найлепшых, зробленых аб мушкетёрах, далі ЗША, потым Францыя. У 1934 годзе ў СССР быў зрэалізаваны кароткаметражны рысунковы фільм аб трох мушкетёрах. (вл)

## Алексей Карпюк. ПУШКАНСКАЯ РАДЫСЦА

Мне, як сказала жанчына ў бараку, і праўда шанцавала, хоць некаторыя моманты буду памятаць да смерці. Напрыклад, сустрэчу на мосце.

Выпадак у бараку мяне насцярожыў і збіў самаўпэўненасць. Выходжу з асфальту, пачынаю прабірацца ўздоўж дарог, абыходзіць вёскі і хутары. Снег расстаў, хавацца лягчэй. Калі хто ідзе насустрач, кладуся на раллю і зліваюся з цемрай. Ад гразі хутка змарыўся. У мяне былі і так цяжкія чаравікі з двухпалёвай драўлянай падэшвай, цяпер жа на іх наліпла мо' на пуду гліны. Ледзь перастаўляю ногі, а прайшоў усяго кіламетраў з пяць. Нарэшце спыняюся ў бяссільнай злосці. Трэба дабрацца да якой-небудзь станцыі, зашыцца ў вагон і ехаць, інакш — загіну! Вылажу на Мар'ембургскую аўтастраду, абіваю з чаравік гліну, крочу далей. Нібы я стаў на крылы.

Але хутка морыць і асфальт. Месяц заходзіць. Неба завалакло сучальнымі хмарамі, марасіць нейкая макрэн. Цемрадзь. Мяне разбірае абыякавасць і атупенне. І раптам чую — паравозныя гудкі. Наперадзе станцыя! Ужо адрозніваю гудок манеўравага паравоза — тонкі, чысты. Перада мной — Мар'ембург.

З левага боку свеціцца зарына, унізе блішчыць стужка якойсьці шырокай ракі. Крыху правей куды, вядзе аўтастрада, чарнее горб маста. Дзе мост, там і вярта. Але валачыцца на раллі да берагу, шукаць

лодку здаецца цяжкім, немажлівым. Вось-вось світанне. Няхай будзе, што мае быць, рызыкну! Ахоплены азартным хваляваннем, крочу далей.

Выходжу з-за паравоту і падгінаюцца ногі. Асфальт губляецца ў тунелі, уваходзіць у мост старой канструкцыі. Над тунелем гарыць лямпачка. Справа — застылая постаць салдата ў касцы. Вартаўнік плячыма абаніраецца аб мур, прыклад вінтоўкі наставіў на асфальт, рукі паклаў на рулю. Дрэмл? Уцякаць? А калі прытаіцца і чакае? «Клюмпы» пачуў даўно. Толькі пажыць — узніме трывогу, пусціць ракету, высыплюцца з будкі дзяжурныя з сабакамі, — куды дзенешся, хутка дзень?!

Пакуль думаю, ногі мяне нясуць яшчэ на крокаў дзесяць апыняюся зусім ля немца. Салдат уздрыгвае, выходзіць на сярэдзіну тунеля. Карціць абмінуць яго і пайсці ў тунельчык для пешаходаў, але салдат палічыць гэта за слабасць. Сціскаюся ўвесь і крочу на немца. З прагнасцю зверта ўжо адчуваю, дзе ў салдата шыя, горла, каб уцяпіцца; мой позірк мерыць вышыню ад парэнчаў да вадзі, куды махну цела...

Застаецца крокаў пяць. Ён нечакана адыходзіць на ранейшае месца і... прапускае мяне. Да такой вельміва-сці я падрыхтаваны не быў і губляюся. Здаецца, што салдат цэліць мне ў плечы і зараз загоніць кулю. «Ну, хутчэй жа ты!» — падганяю ў думках, каб не паказаць, што боюся, не азіраюся. Стрэлу няма. Чую выразна свае крокі, яны ўсё больш гудуць па меры таго, як узыходжу на мост. Апыняюся ў цемры і толькі тут дазваляю сабе павярнуць галаву. Як скульптура рыцара, немец стаіць ля сцяны на ранейшым месцы і амаль зліваецца з фонам, расплываецца ў тумане. Прыглядаюся лепш, — стаіць! Хочацца заскакаць ад радасці. Толькі цяпер у другім канцы тунеля бачу зноў лямпачку, а пад сцяной — другога немца. Першы мог назвацца, і гэты мяне чакае. Я ў цаглянай клетцы. Сцены гладкія, без дзвярэй і акон, у рэчку не выскочыць! Збіраюся ў спружыну для атакі другі раз.

Адбываецца прыкладна тое самае.

Гэты немец, мабыць, падумаў, што мяне правяраў першы. Гэтак сама ён выходзіць на сярэдзіну моста, а потым вяртаецца на месца, прапускае мяне. Не азіраючыся, не адчуваючы ног, не верачы таму, што адбываецца, аддаляюся ад моста.

Узбіраюся на чыгунку. Справа — старажытны Мар'ембургскі замак з адкіннымі мастамі і вартаўнічымі вежамі. Я і не падумаў тады, што гэта славетны замак Мальбург — былое гняздо мечаносцаў, адкуль псы — рыцары вырвалі нават і на маю Гродзеншчыну; замак апісаны Генрыкам Сянкевічам у «Крыжаносцах».

Апыняюся на станцыі. На запасным пуді — вагоны пасажырскага поезда. Улажу ў адзін, валюся на лаўку. Позна ўжо ехаць, хутка настане дзень. Прымушаю сябе ўстаць, абследаю куткі. Пасажырскім не падзеш, няма дзе схавацца. Трэба прыйсці сюды вечарам і лашукаць таварны. Праз акно падае святло ад лямпачкі. Над лаўкай — схема чыгунак заходняй Прусіі.

— Ты мне якраз і патрэбна! — узрадаваны, кажу уголас.

Выразаю схему, прыглядаюся. Трэба на стрэлцы падільнаваць таварняк. Па схеме з Мар'ембурга ва ўсё бакі разыходзіцца пяць чыгунак. На пуді — не на шаны, надпісаў няма, мушу неяк даведацца, дзе патрэбная мне стрэлка, але на сёння хопіць. Хаваю схему, вылажу з вагона. Выбіраюся ў поле і зноў да баўэра ў гумно спаць!

Выспаўшыся ля Мар'ембурга ў гумне, заву я хлопчыка, які каровам бярэ сена. Гэта украінец, яго немцы прывезлі сюды на работу. Дамаўляемся хутка. Хлопчык прыносіць малака, хлеба, капусты, сала. А калі сцямнела, выводзіць мяне за гумно.

— Адгэтуль — проста на Варшаву! — паказвае на чыгунку.

Заходжу на станцыю. На нямецкіх таварных ваго-



# ТРИБУНА *гэтыя*

## Моладзь Тафілаўцаў

У нашай вёсцы 60 дамоў і амаль у кожным з іх жыве хто-небудзь з моладзі. Пасля працы вечарам або ў нядзелю збіраюцца хлопцы і дзяўчаты і слухаюць расказы старэйшых людзей аб жыцці ў часы панскай Польшчы або цяжкіх гадах нямецкай акупацыі. Часта таксама можна пачуць у вёсцы спевы. Асабліва некаторыя дзяўчаты маюць вельмі прыгожыя галасы, і вельмі прыемна паслухаць у іх выкананні беларускія і рускія песні. Ідзе часам сярод моладзі гутарка аб арганізаванні гуртка БГКТ. Але, на жаль, на гутарцы толькі канчаецца. Дагэтуль няма каму заняцца арганізацыйнымі справамі.

Янка Пятручук  
вёска Тафілаўцы

### НЕ ПРАЯВІЛІ КЛОПАТАЎ

Каб заехаць з Плёска у Ступнікі, трэба праехаць праз мосцік на невялікай рэчцы Локніца. Але гэты мосцік такі знішчаны, што праз яго цяжка праехаць. На жаль, мясцовыя ўлады не праявілі клопатаў, каб яго давесці да парадку.

Янка  
Плёскі

### Злодзеі

Пару год таму назад жыхары вёскі Слоя (Сакольскі павет) грамадскім чынам агародзілі выган. Праз нейкі час пачала агарожа знікаць. За апошнюю зіму мала яе засталася. Некаторыя пачалі нават пільнаваць злодзеяў. І дапільнавалі. Аказалася ім стары жыхар Слоя, які выносіў плот на паліва. Агарожай ён аграваў сваю будку, у якой старажусь.

Я. С.  
жыхар Слоя

## Планы грамады

30 мая аддалі мы свае галасы за кандыдатаў Фронту адзінства народу, падкрэслілі свае жаданні выконваць выбарчыя праграмы краіны, сваіх павястаў, грамад. Я хачу сказаць аб некаторых пунктах праграмы развіцця грамады Ласінка ў Гайнаўскім павеце. Плануецца там перш за ўсё дабіцца вышэйшых уражай збожжа, (19 цэнтнераў з гектара), сена, павелічэння пагалоўя буйнай рагатай жывёлы. Плануецца павялічыць па-севай бульбы, пастэўных буракоў, канюшыны, люцэрны, вікі яравой і азімай, сарадзілі і паірыжышчавых. Пойдуць намаганні ў напрамку будовы выдальных памяшканняў для жывёлы, прапаганды тыповага будаўніцтва. Гэта дазволіць павялічыць пагалоўе буйнай рагатай жывёлы з 37 штук на 100 га зямельных угоддзяў у мінулым годзе, да 42,2 штук у 1970 годзе, а свайнёй да 61,4 штук на 100 га.

У 1966—1970 гадах прадабачаецца далейшая механізацыя сельскагаспадарчых работ. Сельскагаспа-

дарчыя гурткі грамады закупаць: 22 трактары з усімі патрэбнымі машынамі да апрацоўкі зямлі і 7 штук малацільных аграгатаў. На закуп сельскагаспадарчых машын грамада будзе мець больш 5 мільёнаў злотых з дзяржаўнага фонду развіцця сельскай гаспадаркі.

Прадбачана арганізаваць у Ласінцы, Трывежы і Камені пункты паліва і абслугі машын. У 1966 годзе заплававана пабудову злеўні малакаў Барысаўцы, у 1966 годзе — у Ласінцы, Крыўцы і Рэпісках, а ў 1967 годзе — у Трывежы.

Вёскі, у якіх адчуваецца недахоп вады, ахоплены планам калектыўнага забеспячэння вадою. Да канца 1970 года плануецца выбудаваць пры дапамозе дзяржавы ў Ласінцы трубаправод, а калодзежы ў Барысаўцы, Васількове, Камені, Лапухоўцы, Рэпісках і Трывежы. Кошт гэтых пачынанняў складзе больш 2 мільёнаў зл.

Будзе напраўлена таксама ў грамадзе Ласінка шмат кіламетраў дарогі.

Сяргей Плева  
вёска Ласінка

## Арэшкаўскі сельгасгурток

Сельскагаспадарчы гурток у Арэшкаве (Гайнаўскі павет) арганізаваўся ў 1959 годзе. Налічваў ён тады толькі 12 гаспадароў. Ад гэтага часу сельгасгурток узмоцніўся і арганізацыйна і эканамічна. У мінулым годзе былі куплены два малацільныя аграгаты, а ў гэтым годзе два трактары з усімі патрэбнымі да іх машынамі. Трактарысты Іван Нікалаюк і Кастусь Шуецкі маюць многа працы. Не толькі ў сваёй вёсцы, але і ў Вітаве, і ў іншых вёсках. Зараз да гуртка належыць 65 гас-

падароў. Запланавана, што ў гэтым годзе распачнецца ў вёсцы будова варштатаў і гаражоў на сельскагаспадарчыя машыны. **Аляксандр Кубай** вёска Арэшкава

## Дубіны

У Дубінах жыве больш 200 сем'яў. І як уся Гайнаўчына, так і гэтая вёска, славіцца працай грамадскім чынам. Пры дапамозе грамадскай працы пабудаваны мураваная святліца, крама і дабудаваны дзве навучальныя залы ў школе. У святліцы ёсць тэлевізар. Тут знаходзіцца таксама

Васіль Дзун  
Гайнаўка

## Ёсць солтыс

Да 1965 года ў нашай вёсцы не было солтыса. Крыніцы абслугоўваў солтыс з Прыбудак. Гэта было вельмі нявыгодна і солтысу і людзям, таму што да Прыбудак 3 км. Пасля інтэрвенцыі сялян павятовыя ўлады ў Гайнаўцы згадзіліся на тое, каб Крыніцы мелі свайго солтыса. Жыхары нашай вёскі на агульным сходзе выбралі солтысам Рыгора Ахрымоўска.

Янка Хадакоўскі  
вёска Крыніцы

## Аўтарская сустрэча

15 мая ў Дубінах Царкоўных у памяшканні святліцы адбылася аўтарская сустрэча Яшы Бурша, Віктара Шведа і Сымона Раманчука, згуртаваных у літаратурным аб'яднанні «Белавежа», з жыхарамі вёскі. Першым выступіў са сваімі вершамі Яша Бурша, Сымон Раманчук чытаў сваё апавяданне «Чалавек», потым выступіў Віктар Швед.

Кожны твор, прачытаны аўтарамі, быў успрыняты жыхарамі вёскі бурнымі воплескамі.

Мікалай Панфілюк  
Дубіны Царкоўныя

## СЯРГЕЙ ФІЛІПЮК



## Сэрца Гайны

Дарагое Сэрцайка!  
Прашу цябе «Сэрцайка» парадзі. І то хуткай парадзі. Я жыву пры бацьках, на вёсцы, на Гайнаўчыне. Мне скончылася ўжо 18

бібліятэка і чытальная зала. Кіраўніком святліцы працуе А. Грыгарук, які арганізоўвае шмат культурных мерапрыемстваў.

У Дубінах ёсць шмат арганізацый: ПАРП, ЗСЛЬ, ССМ, БГКТ, спартыўная арганізацыя і гурток вясковых гаспадарынь. Усе арганізацыі працуюць на карысць сваёй вёскі. Члены гэтых арганізацый цікавяцца культурным жыццём, а таксама працай сельгасгуртка, які мае 4 трактары з усімі да іх патрэбнымі машынамі, тры малацільныя аграгаты і электрычны млын.

Васіль Дзун  
Гайнаўка

## ЦАША СЯМЯ

Настаўнік з Паўлаў, Сяргей Філіпюк, з'яўляецца дзеячом беларускага таварыства. Многа працы ён пакладае ў развіццё культурнага жыцця ў сваім асяроддзі. Паўлаўскі мастацкі калектыў, які працуе пад кіраўніцтвам настаўнікаў, лічыцца адным з найлепшых на Беластоцчыне. Сяргей Філіпюк часта выступае на старонках нашага часопіса і дзеліцца дасягненнямі на ніве культурна-асветнай працы. Публікуе таксама матэрыялы з жыцця Паўлаў і суседніх вёсак. (мх)

год, ну і замуж пара. Два гады таму я пазнаёмілася з Валодзем з суседняй вёскі. Ён да мяне часта прыязджаў. Адной нядзелі ў нас была забава. На гэтай забаве Валодзя не хацеў гуляць са мною, а ўсю забаву гуляў з іншай дзяўчынай. Гэта была мая сяброўка. На другі дзень за гэта я з ёю пасварылася. Валодзя не хадзіў са мной цэлы месяц, а потым ізноў пачаў прыходзіць, але толькі калі п'яны. Аб жаніцбе не хоча нават слухаць. Я і мая маці хочам абавязкова, каб ён са мною ажаніўся, таму дазваляем яму добра ў нас папіць. Ён гаворыць, што яму маці не дазваляе жаніцца. Што рабіць?

Жэня з Гайнаўчыны  
Дарагая Жэня!

Вельмі смешна, што ты пішаў у сваім лісце, што табе пара ўжо замуж, бо маеш 18 год. У тваіх гадах ты не павінна яшчэ зусім думаць пра замуж. Ты павінна яшчэ пагуляць, пакуль няма ніякіх абавязкаў. Бо замужаства — гэта не такая ўжо лёгкая справа, гэта вялікая абавязкі на ўсё жыццё. Таму не раю табе спяшацца замуж. Ёсць заняткаў многа цікавейшых. Іменна цяпер на вёсках жыццё цікавае. Ты са сваёй маці вельмі дрэнна паступаеце. Валодзя проста (так відаць з твайго ліста) зусім не думае жаніцца з табой. А тым больш ужо не выпадае вам паіць яго для таго, каб ён з табой ажаніўся. Гэта ж брыдка для дзяўчыны так паніжацца перад хлопцам. Думаю, што далей будзеш разумна паступаць.

СЭРЦАЙКА

Тэрэса з Гайнаўскага павета.  
Не магу табе прыслаць парадзі лістоўна, бо не дада ты адрасу. Але раю не пераймацца. Гэта нармальнае з'ява.

СЭРЦАЙКА

# КІНО

## Праграма

на 8—13.VI.1965 г.

### ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

**Белавежа**  
„Światło na twardzi" (węgierski), 8—9.  
„Hasto „Odwa" (angli), 10—11.  
„Przerwany lot" (polski), 12—13.

**Кляччэлі**  
„Trzydziest lat śmiechu" (USA), 8—9.  
„Przez zieloną granicę" (czeski), 10—11.  
„Mansarda" (polski), 12—13.

**Дубіны**  
„My, mężczyźni" (radz.), 12—13.

**Парва**  
„Zdróżek strzał" (radziecki), 9—13.

**Нараўка**  
„Agnieszka 46" (polski), 9—11.  
**Чыжы**  
„Zalotnik" (franc.), 9—13.

### БЕЛЭСКІ ПАВЕТ

**Бопскі**  
„Kodyn" (bulg.), 9—13.

**Бранск**  
„Zebro Adama" (USA), 6—9.  
„Czas miłości" (rumuński), 10—11.  
„Pięciu" (polski), 12—13.

**Орля**  
„Szczęście w teczce" (jugosłowiański), 9—13.

**Райск**  
„Krzyżacy" (polski), 9—13.

### БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

**Гарадок**  
„1914 — 1918" (franc.), 8—9.  
„Opowieść zbud Donu" (radz.), 10—11.  
„Banda" (polski), 12—13.

**Міхалова**  
„Dwie noce jednego dnia" (jugos.), 8—9.  
„Tysięczne okno" (franc.), 10—11.  
„Ostatni lot" (radz.), 12—13.

**Супрасль**  
„Jakubowski i pułkownik" (USA), 8—9.  
„Ojowie i dzieci" (radz.), 10—11.  
„Pięciu" (polski), 12—13.

**Чорна Беластоцкая**  
„Życie prywatne" (franc.), 8—9.  
„Matka i córka" (włoski), 10—11.  
„Rękopis znaleziony" (angli.), 12—13.

### СЯМЯЦКІ ПАВЕТ

**Мельнік**  
„Ptaszyna" (węgierski), 8—9.  
„105% alibi" (czeski), 10—11.  
„Hatifa" (NRD), 12—13.

**Нурэп**  
„Sprytny Piotr" (bulg.), 8—9.  
„Komu śpiewają skowronki" (węgierski), 10—11.  
„Wszędzie żyją ludzie" (czeski), 12—13.

**Мілейчыны**  
„O życie dla Ruth" (angli.), 8—9.  
„Bitwa nad Wolgą" (szwedzki), 10—11.  
„Strawek ziemi ojczystej" (radz.), 12—13.

### САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

**Суховаля**  
„Człowiek 1-go stulecia" (czeski), 8—9.  
„Kuba w ogniu" (kubanski), 10—11.  
„Królowa Krystyna" (USA), 12—13.

**Шуццала**  
„Rzut karny" (radz.), 9—13.

**Янаў**  
„Agnieszka 46" (polski), 8—13.

**Сідра**  
„Król małp" (chiński), 8—9.  
„Kto jest bez winy" (czeski), 10—11.  
„Zakazane piosenki" (polski), 12—13.

### ДУБРОЎСКІ ПАВЕТ

**Новы Двор**  
„Miłość Aloszy" (radz.), 9—13.

**Ружанысток**  
„Syn marnotrawny" (włoski), 8—9.  
„Tarpany" (polski), 10—11.  
„Panienka z okienka" (polski), 12—13.

**Сяргей**  
„Kto jest bez winy" (czeski), 10—11.  
„Zakazane piosenki" (polski), 12—13.

**Тэатры**  
Тэатр ім. Вянгеркі (выязная група)

**Дуброва**  
„Pulapka na samotnego mężczyznę" — 9.VI.

**Гайнаўка**  
„Pulapka na samotnego mężczyznę" — 10.VI.

**Тэатр «Свершч»** (выязная група)

**Саколка**  
„Misie Pyskie" — 9.VI.

**Тэлебизія**

**Нядзеля (6.VI.):**  
Spotkanie z poetą — Małgorzata Hillar; Kamienie koronki — z cyklu „Piórkiem i węglem"; Wielka gra — teletur-niej; Andrusy — film franc.

**Панядзелак (7.VI.):**  
Droga do mieszkani — reportaż (co daje nowa uchwała KERM-u w sprawie uchwiania spółdzielczego?); Zabawa jak nigdy — William Sarogana (teatr); Pięć dni, pięć nocy — film radz. — NRD.

**Аўторак (8.VI.):**  
Na wielkim ekranie — o pol-skich filmie krótkomet.

**Серада (9.VI.):**  
Program psychologiczny; Kwiaty polskie Juliana Tu-wima (Studio 63); Temat z wa-giaciami (prog. muz.).

**Чансер (10.VI.):**  
Osmiu sprawiedliwych (Pisarz, malarz, operator, filmowy od-wiedz Maciejewicz); Przegląd muzyczny.

**Пятніца (11.VI.):**  
Trust mój w odpowiedzi.

**Субота (12.VI.):**  
Kabaret starszych panów; Kryptonim Cicero — film USA.

НІВА стр. 7

нах — спецыяльная рамка, а ў ёй пад сеткай — паперка, якая паказвае маршрут, катэгорыю ладунку і станцыю, куды едзе груз. Я навумай з паўсотні паперак, залажу ў нейкую скрыню, чыркаю запалку. Якіх толькі гарадоў не напісана тут! Берлін, Франкфурт, Кюстрын, Гамбург, Парыж і Марсель. Нават Афін і Капенгаген. Зноў Берлін, Гамбург... Толькі Беластока, Гродна або Мінска не відаць. У мяне з сабой торба з запасам ежы, бутэлька вады. Зашыцца ў аднаведны вагон на самае дно ладунку і ехаць у ім пачынаючы дзень, пацярпець, памучыцца, пакуль не дасю да сваёй мейсцовасці, — такі мой ратунак. Устрыжываюся, гарачуся, бегаю з канца ў канец станцыі, дастаю паперкі, але, як па злосці, патрэбнага вагона не знаходжу.

Свеціць месяц. Ад марозіка скрыніцы пад драўлянымі падэшвамі сніжак. Вільтаюся, спатыкаюся аб рэйкі. Так звырну на сябе ўвагу! Падаюся да варшаўскай стрэлкі: паяздз на стрэлках едуць намалу.

За штабелем я нават паспяваю задрамаць. Нарэшце грукочуць рэйкі. На мяне сунуцца цямняныя слепякі фараў. Адрэзу за паравозам цягнучага службовы вагон, за ім — платформа з бэльмі капцамі, нібы гурбамі мелу. Хапаюся за прэнт, адхіваюся нагамі ад зямлі, і мяне з сілай кідае ў нейкую масу. Прабую рукой — у сярэдзіне цёплая, аж гарачая! Залажу ў масу на вушны.

Наўрад ці яшчэ калі ў жыцці так даводзілася ехаць. Ляжу, нібы ў ванне. Весела пазвоньвае счэпленне вагонаў, буферы. Бадзёра выбіваюць рытм на стыках колы. Навокал — сярэбраныя, залатыя месцамі прасяцат палёў. Толькі месцамі цягнучага цягнучага вёскі, пералескі. Мірна і спакойна. На спэце — ні вайны, ні Штутгорта. На душы — дзікая радасць перамогі. Калі на пераездах машыніст сігналіць, хочацца набраць у грудзі паветра і перакрычыць паравоз. Крыху клапоціць мяне белая маса. Калі прыступы радасці праходзяць, чэрпаю жменямі цёплае месца, дзіўлюся: ці не хімічнае рэчыва для якога-небудзь ваеннага заводу? Яшчэ згару!..

На жаль, ехаць я так раскошна кіламетраў дзесяць. Мінаем семафор. Поезд збаўляе хуткасць, паказваецца першая станцыя. Паравоз спыняецца супроць вахзала. Выразна відаць, як са службовага вагона паклююцца вылазіць начальнік поезда і вітаецца з дзяжурным на станцыі:

— Здароў, стары хрыч!  
Дзяжурны нешта мармыча, пазыхае.  
— Што, не даў табе наспаць?  
— Бадзёра... Не мог пазней з'явіцца?  
— Чорт цябе не возьме, пацярпі!  
— Многа мне прывалок?

— Толькі гэты дзень платформы жому. Справішся хутка і зноў будзеш дрыхнуць да раніцы! А вось мне давядзецца мэнчыцца цэлую ноч, да самага Дойчэ Эйлаў!

— Ё-ы-ы-ы-у! — пазыхае дзяжурны.  
— Эх, доля наша, донэрвэтар... — начальнік поезда заражаецца ад сябра, пазыхае таксама. — Ну, куды падаваць платформы, кажы!..

Я сяджу ў адыходах цукровых буракоў і еду зборным. Поезд гэтак будзе станаўліцца на кожнай станцыі і пакідаць на вагону. Нацешыўся!..

З цяжкасцю прымушваю сябе выбрацца з цёплай і раскошнай кватэры. Хочацца крыху падражніцца з немцамі, папалохаць. Выскочваю на перон, атрасаю з сябе жом, лапачу кльонімаў ў поле. Калі мяне ўжо бацьчыне не могуць, паварочваю да хваста поезда; у зборных, ведаю, апошні вагон адчэпляюць на апошняй станцыі. Узлажу на платформу з цэментавымі труба-

мі.  
Гэтак за ноч праязджаем усяго кіламетраў з восем-дзясці і прыбываем у Дойчэ Эйлаў. У трубах страшныя скрызны, замярзаю да такога стану, калі людзі пачынаюць траціць прытомнасць. Для семафора спыняецца эшалон, я злажу, — хопіць такой іздзі! Бегаю ў кусячках, грэюся. Дзе б пераначаваць? Для чыгуначнай будкі — крыты стажок з саломой. Забіраюся ў яго наверх.





УЛАДЗІМІР КОРБАН

## Кратова дапамога

Прабраўся нейкі школьнік у гарод,  
Падточае у расліна карэнне.  
Пажоўкла ўсё, няма збавення.  
І воеў за справу ўзяўся крот.  
«Я, — кажа, — знішчу гэтую брыдоту,  
Пунчу сваё умельства ў ход!»  
І закіпела тут работа.  
Паклікаў ён сяброў, старанна малайцы  
Ваююць, усю ноч, капаюць.  
І дзе нягодніка, вялома, суетракаюць,  
Дык там яму й капцы.  
У выніку краціпага старання  
За поч быў школьнік знішчаны зусім.  
І воеў настала ранне.  
Прышлі гаспадары і... млісна стала ім,  
За сэрца кожны з іх схопіўся:  
Увесь гарод ралей зрабіўся,  
Бо зрылі грады ўшчэнт краты.  
Дабавіць засталася мне сюды  
Радкоў не многа.  
Усёкал бывае дапамога:  
Адна — карысць прытосіць сапраўды,  
А ад другой — пацёрпіцца бяда.

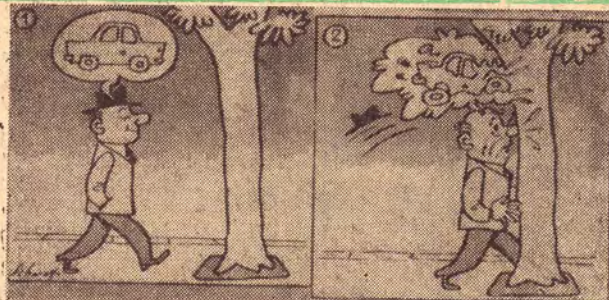
## Адно і тое ж

Кожную лекцыю ён пачынаў са слоў:  
— На чым я ў мінулы раз спыніўся?  
Студэнты хорам адказвалі:  
— На словах, што наступная лекцыя  
будзе больш цікавай.

ТАААКАЯ РЫБА!



— Тут хіба нейкае добрае месца: ад двух  
год пастаянна занята.



У палоне мары

## АДСУНУЛІ...

Двое п'яных падышлі  
да вялізнага дома.  
— Адсунем? — пытаецца  
адзін.  
— Д-давай, а то на на-  
шу вуліцу прайсці не дае.  
Пнуліся-пнуліся яны,  
аж узмакрэлі, а дом ні з  
месца.  
— Распрацемся?  
— Угу.  
Распрагануліся, павесілі  
вопратку на дрэва.  
— Раз-два, узялі!  
Раптам адзін з іх агля-  
нуўся.  
— Ну і далёка адсуну-  
лі, — гаворыць ён друго-  
му, — ужо і адзежы на-  
шай не відаць.



Ён ніколі не выступаў  
першым, таму што яго  
думка заўсёды супадала  
з большасцю.



## НІЧОГА НОВАГА

— Трэці экзамен я так-  
сама заваліў. Як мне аб-  
гэтым тэлеграфаваш да-  
дому, нават не ведаю...  
— Вельмі проста. Пі-  
шы: «Экзамены скончы-  
ліся, нічога новага».

## КАЛЮЧАЯ ГІСТОРЫЯ

Жыў-быў на свеце Вожык з  
Вожыхаю. Гаварыты быў ён,  
не п'ў, не курыў, не гуляў, не  
ганяўся за суседкамі, аднак у  
яго хацінцы цераз берагі не  
пералівалася. Вожыкава сям'я  
жыла скромна і дружна.

Вечарамі ў сямейцы тата Во-  
жык гаварыў:

— Наша шчасце, бы тая дзі-  
цячая кашулька, кароткае яно  
і замазанае.

Нягледзячы на ўсё супярэч-  
насці жыццёвага лёсу, сям'я  
Вожыка была на языках усіх  
лясных суседзяў, хаця і не  
зайздросна жылося ёй. Даволі  
было захварэць малому вожы-  
ку, як ужо ішла па лесе гу-  
тарка:

— Куды там Вожысе да  
дзяцей, з яе маці, бы з вераб'я  
шавеці!!?

Даволі было старому Вожы-  
ку прамакнуць у чым-не-  
будзь, звяры зараз жа часалі  
языкамі:

— З Вожыка такі дзялок, бы  
з цыгана гаспадар!

Ідучы ў лес па грыбы і яга-  
ды Вожыха адчувала на са-  
бе насмешлівыя позірк і чула  
непахвальныя размовы лясных  
суседзяў.

З гадамі кепская слава пра  
Вожыху і Вожыха запустыла  
такія карэнні, што здавалася,  
паміраць ім трэба ды годзе.

І воеў аднаго разу Вожы-  
ха атрымала пачку і пісьмо з  
Амерыкі. Пісала цётка, што  
высёла для Вожыхі долараў  
горбу.

— Значыць, багачце і бед-  
насць — суседзі, — сказаў Во-  
жык да жонкі і дабавіў: — На-  
збіраем грыбоў, насушым і па-  
шлем тваёй цётцы. У такой  
Амерыцы нашы баравічкі вар-

ты золата. Цётка будзе мець  
чым пахваліцца перад сваімі  
амерыканскімі суседзямі, папе-  
шыцца, што і мы не забываем  
пра яе...

Загранічная пачка зрабіла  
вялікі шум у хатах суседзяў,  
гэта навіна хутка разгінлася  
па лесе, і звяры пачалі тал-  
каваць павіж сабою:

— Цяпер вожыкі заживуць,  
о, заживуць! Купаюцца ў лаб-  
ры, бы жабы ў балоне!... Ого!

Бачачы Вожыху ў загра-  
нічных сукенках, зайздросніцы  
шапталіся:

— Вымадзілася, бы на вя-  
селле, скнэра калюшка, магла  
б прадаць нам пару штук...

І зайздросныя мужыкі гавя-  
рылі далей:

— З такою жонкаю Вожык  
не прападзе... Кожны хацеў бы  
мець такую жонку.

З таго часу, калі спаткалі  
Вожыху, звяры першымі  
кланяліся ёй і звярыхі такса-  
ма, кусаючы губы ад зайзdra-  
сці.

Суседзі наперабой запрашалі  
Вожыха на баварскае піва, але  
Вожык не даваўся на суседскія  
ўгаворы, казаў ім:

— Хто п'е той сам сябе гра-  
біць. Сам не п'ю і вам раджу  
не рабіць таго.

Чуючы такія словы звяры  
паміж сабою язычылі:

— Ну, і падваліла Вожыку  
шчасце, каб яго смалера ўзяла.  
Задзірае нос пад неба, ваўка з  
авечкаю і багатага з бедным  
не спаруеш. Яшчэ вожыкі за-  
граніцу паедуць ды навязуюць  
усякіх цудаў.

Вожык гаварыў да жонкі:

— Пайшлі яны ўсё к чорту,  
языкамі лялешуць ад ранку да  
вечара, надабрыла слухаць...

ДЗЯДЗЬКА ЛЯВОН



Плыў хутка з плынню, але разбіўся аб зломаны  
пень: меў заплужчаныя вочы.

Не на кожны пыталны знак жыццё дае даклад-  
ныя адказы.

Не адзін чалавек, які меў рацыю, прайграў.

Калі ўсё пачынае рабіцца навыварат, тады трэба  
станавіцца на галаве.

За клопатамі не трэба стаяць у чарзе.

## ЗДЗІУЛЕННЕ

— Не паказвай, дачуш-  
ка, пальчыкам, гэта вель-  
мі непрыгожа, — гаво-  
рыць Алёны маці.

— Непрыгожа? —  
здзіўляецца дзяўчынка.  
— А навошта ж тады  
мой пальчык называецца  
ўказальным?

## РАЗМОВА СУСЕДЗЯУ

Першы: — Чаму ты  
другі тыдзень не размаў-  
ляеш з жонкай?

Другі: — Паспрачаліся.

Першы: — Гэта ж  
дрэнна.

Другі: — Наадварот,  
добра — цэлы тыдзень  
жывём мірна...



Пакаўт!

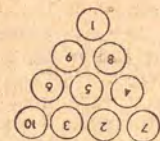
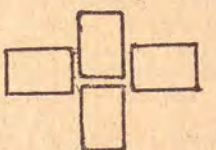
## Ці хочаш быць вынаходцам?

(Курсы разумовай гімнастыкі)

Палажыце чатыры за-  
палачныя пачкаў наступ-  
ным чынам. Ці патрапіце  
вы стварыць квадрат, да-  
крануўшыся толькі да ад-  
наго пачка?

Развязка ў наступным  
нумары.

Адказ на заданне з па-  
пярэдняга нумара:



## КУР'ЁЗЫ

ПАТЭНТ  
НА ЖАБРАЦТВА

Высокапастаўленыя кі-  
руючыя айцы Вашын-  
тона доўга ламалі гало-  
вы над тым, каб ліві-  
даваць або хоць бы част-

кова зменшыць жабрац-  
тва, якое працвітае ў  
сталіцы амерыканскай  
дзяржавы. Плэнам доў-  
гага роздуму з'явілася  
распараджэнне, якое  
абавязвае кожную асобу,  
што займаецца жабрац-  
твам на вуліцах Ва-  
шынгтона, унесці ў га-  
радскі муніцыпалітэт па-  
датак на жабрацтва ў  
размеры 25 долараў.

Толькі аднаго не ска-  
зана ў распараджэнні:  
адкуль жабраку ўзяць  
грошы на падатак?

## ПЕСНІ ПА ЗАЙКАХ

Па просьбе Лілі і Жэні Авішчук са Скупава, Гай-  
наўскага павета, змяшчаем рускую песню

## МИЛАЯ МАМА

Слова И. Лашкова

Музыка А. Аверкина

В мыслях я навешаю  
Домик наш за рекой.  
Как живёшь ты, родная,  
Сыну сердце раскрой.  
К нежной, ласковой самой  
Письмечко свое шлю.  
Мама, милая мама,  
Как тебя я люблю!

Я живу на границе,  
Где полярная мгла.  
Ветер в окна стучится,  
Путь метель замела.  
К нежной, ласковой самой  
Письмечко свое шлю.  
Мама, милая мама,  
Как тебя я люблю!

Над моим изголовьем  
Наклоняешься ты.  
И смотрю я с любовью  
На родные черты.  
К нежной, ласковой самой  
Письмечко свое шлю.  
Мама, милая мама,  
Как тебя я люблю!

Улыбнись веселее,  
Напиши мне ответ,  
Ведь улыбкой твоею  
Я на службе согрет.  
К нежной, ласковой самой  
Письмечко свое шлю.  
Мама, милая мама,  
Как тебя я люблю!

Ніва

Адрес редакції: Бiałystok, ul. Wesołowskiego 1, telefon 22 25 25 25, fax 22 25 25 25, e-mail: redakcja@niva.org.pl, niva.org.pl  
 14,40 zł, rocznik — 28,80 zł. Prenumerata przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto PUPiK „Ruch” Nr 102-7-151 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na odwrócie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje — Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch”, Warszawa, ul. Wileńska 46, Nr konta PKO 1-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CHZ „Ars Polona” Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP Warszawa 2-6-54. Prenumerata roczna wraz z przesyłką wysyłką wynosi 4,70 zł w Euro, 4,70 zł w USA, Nakład 4454, Białystok